

CONVENIO ESPECÍFICO

Entre

El Reino de Bélgica

y

La República del Perú

Relativo al

***« Programa de Centros
de Servicios Empresariales no Financieros
en Ayacucho »***

El Reino de Bélgica, de una parte,

y

La República del Perú, de otra parte,

En adelante denominados « las Partes »;

Considerando el Convenio General de Cooperación Internacional, entre el Reino de Bélgica y la República del Perú, firmado el día 15 de octubre de 2002;

Deseosos de sacar adelante las prestaciones de cooperación al desarrollo;

Han convenido las siguientes disposiciones:

ARTÍCULO 1 – Objeto del Convenio

- 1.1 El presente Convenio específico rige la cooperación entre las Partes para la ejecución del « Programa de Centros de Servicios Empresariales no Financieros en Ayacucho », en adelante denominado « el Programa ».
- 1.2 El Programa será realizado según el Documento Técnico y Financiero, en adelante denominado « el DTF », en anexo, parte integral del presente Convenio, cuyos objetivos son los siguientes:
 - 1.2.1 El objetivo global es:
« aumentar el empleo y los ingresos de los pequeños productores rurales y de los microempresarios urbanos a nivel regional ».
 - 1.2.2 El objetivo específico es:
« favorecer la constitución de asociaciones de productores rurales y de conglomerados de microempresarios urbanos dinámicos a través del impulso de cadenas productivas con potencial competitivo y del fortalecimiento de las capacidades empresariales, como parte de una estrategia consensuada para el desarrollo regional ».



ARTÍCULO 2 – Responsabilidades de ambas Partes

- 2.1 La Parte peruana designa a la Agencia Peruana de Cooperación Internacional, en adelante denominada « la APCI », como la entidad peruana responsable de la coordinación con el agregado de la Cooperación de la Embajada de Bélgica en Lima.

La Parte peruana designa al Ministerio de la Producción, en adelante denominado “el PRODUCE”, como la entidad responsable de la coordinación de la ejecución del Programa para la realización de su objetivo específico, y como la entidad responsable del seguimiento financiero de la ejecución. Dichas responsabilidades serán compartidas con la Cooperación Técnica Belga, sociedad anónima de derecho público con finalidad social, de ahora en adelante « la CTB ».

Para la ejecución de los componentes técnicos del Programa, el Ministerio de Comercio Exterior y Turismo, en adelante denominado “el MINCETUR”, PRODUCE y el Ministerio de Trabajo y Promoción del Empleo, en adelante denominado « el MTPE », estarán mutuamente asociados.

El MINCETUR está representado por el Director Nacional de Artesanía.

El PRODUCE está representado por el Director Nacional de Industria.

El MTPE está representado por el Director Nacional de Micro y Pequeña Empresa.

- 2.2 La Parte belga designa a la Dirección General de la Cooperación al Desarrollo, en adelante denominada « la DGCD », del Servicio público federal de Asuntos Exteriores, del Comercio Exterior y de la Cooperación Internacional, como la entidad administrativa belga responsable de su contribución al Programa.

La DGCD está representada en el Perú por el agregado para la Cooperación Internacional de la Embajada de Bélgica en Lima.

La Parte belga designa a la CTB como entidad responsable de la ejecución del Programa.

La CTB está representada en el Perú por su representante residente en Lima.

ARTÍCULO 3 – Contribuciones de las Partes

- 3.1 El costo total del Programa ha sido estimado a 1.515.321,00 EUR (un millón quinientos quince mil trescientos veintiuno euros) íntegramente a cargo de la contribución belga. La distribución de la contribución está detallada en el DTF.
- 3.2 Para la realización de este Programa, la contribución de la Parte belga mencionada en el artículo 3.1 está repartida de la siguiente manera:
- a) una contribución financiera no reembolsable cogestionada de 1.471.057,00 EUR (un millón cuatrocientos setenta y un mil cincuenta y siete euros) destinada a financiar las actividades y gastos previstos en el DTF, especificados en el presupuesto indicativo incluido; el financiamiento de las actividades será realizado según las modalidades descritas en el artículo 5 del presente Convenio ;
 - b) una asesoría internacional puntual, a petición del Comité Directivo del Programa, en adelante denominado « el CDP », organizada por la CTB, de 65 (sesenta y cinco) hombres-mes por un monto total estimado a 44.264,00 EUR (cuarenta y cuatro mil doscientos sesenta y cuatro euros).

ARTÍCULO 4 – Obligaciones de las Partes

- 4.1 Las obligaciones de la Parte peruana, tal como están descritas en el presente Convenio así como en el DTF, son esenciales para la realización del objetivo específico del Programa. Su inexecución total o parcial podría acarrear, previa notificación oficial, la suspensión total o parcial de los aportes belgas.

La Parte peruana se compromete a tomar las disposiciones institucionales, administrativas y presupuestarias necesarias para permitir la buena gestión del Programa y al desarrollo de sus actividades. Entre las que se destacan:

- 4.1.1 En lo relativo a la ejecución del Programa:
- a) facilitar el acceso a toda la documentación necesaria para asegurar la buena ejecución de las actividades;
 - b) facilitar ante todos los servicios involucrados, los trámites necesarios para el buen desarrollo del Programa;
 - c) asegurarse que los servicios involucrados del MINCETUR, del PRODUCE y del MTPE ejerzan plenamente sus responsabilidades en el marco del Programa, particularmente el seguimiento de la ejecución financiera del Programa;
 - d) velar por la realización de las suposiciones previstas en el marco lógico incluido en el DTF.



4.1.2 En lo relativo al financiamiento del Programa:

- a) tomar las disposiciones administrativas y financieras necesarias al suministro de sus aportes.

4.1.3 En lo relativo al personal del Programa:

- a) poner a disposición del Programa el personal técnico y administrativo calificado para actuar en los Centros de Servicios;
- b) tomar todas las medidas útiles para que el mismo personal del MINCETUR, del PRODUCE y del MTPE afectado a las actividades sostenidas por el Programa lo sea de una manera permanente durante la duración de éste;

4.1.4 En lo relativo al después del Programa:

- a) tomar todas las disposiciones institucionales, administrativas y presupuestarias necesarias (incluso la remuneración del personal) para el buen funcionamiento y el mantenimiento de las infraestructuras, locales y equipos;
- b) mantener los equipos adquiridos con el financiamiento belga en el seno de las instituciones beneficiarias.

4.2 Las obligaciones de la Parte belga, tal como están descritas en el presente Convenio así como en el DTF, son esenciales para la realización del objetivo general del Programa.

La Parte belga se compromete a tomar las disposiciones institucionales, administrativas y presupuestarias necesarias para permitir la buena gestión del Programa y el desarrollo de sus actividades.

ARTÍCULO 5 – Ejecución de la contribución belga

La contribución financiera belga no reembolsable mencionada en el apartado a) del artículo 3.2 del presente Convenio, está puesta a disposición de la Parte peruana en conformidad con las modalidades siguientes:

5.1 Designación y obligaciones de los responsables

- 5.1.1 La Parte peruana designa al Director Nacional de Industria como “responsable” encargado de liquidar y ordenar los gastos imputables a la contribución belga. El Director Nacional de Artesanía será el “responsable suplente”.



La Parte belga designa al representante residente de la CTB en Lima como “corresponsable” encargado de aprobar los gastos imputables a la contribución belga. La CTB nombrará un co-responsable suplente.

El responsable y el corresponsable¹ velarán por la buena ejecución del Programa, en conformidad con el presente Convenio y el DTF.

- 5.1.2 El PRODUCE y la CTB tienen la responsabilidad de poner en marcha el Programa, en conformidad con las disposiciones del presente Convenio y del DTF. Con este fin, estas instituciones designarán a la Unidad de Gestión y de Coordinación del Programa, en adelante denominada « la UGCP ».

La UGCP asume la gestión técnica, administrativa, presupuestal y contable del Programa, tal como está precisado en el artículo 6.2.2 del presente Convenio. La UGCP refrendará cada documento oficial relativo a la ejecución, particularmente aquellos relativos a los procedimientos de adjudicación de contratos.

La UGCP tendrá acceso a todos los documentos administrativos, financieros o técnicos relativos al aporte belga.

- 5.1.3 La UGCP será responsable de la conformidad de las facturas y de las declaraciones de cuentas por recibir y de sus piezas justificativas, a las disposiciones del presente Convenio y a la realidad de las prestaciones suministradas. La UGCP refrendará con la mención « Por recepción conforme » o « Por servicios recibidos » las facturas presentadas. En caso de revelarse necesario, la UGCP añadirá sus comentarios al cuidado del responsable y del co-responsable.

5.2 Disponibilidad de los fondos

- 5.2.1 Desde la firma del presente Convenio, el PRODUCE y la CTB abrirán conjuntamente una cuenta general en dólares de los Estados Unidos (USD) a nombre de « MP - Módulos de Servicios No Financieros para el Desarrollo de Ayacucho » en un banco comercial de Lima y comunicarán sus referencias al agregado de la cooperación - de la Embajada de Bélgica en Lima.

- 5.2.2 Dicha cuenta general será manejada de forma mancomunada entre el responsable y el corresponsable o de sus suplentes respectivos. Los modelos de firmas del responsable y del corresponsable, así como las de sus suplentes, serán notificadas, por cada una de las Partes, en tres ejemplares, al organismo financiero.

¹ En francés, el responsable equivale al *ordonnateur* y el corresponsable al *coordonnateur*.

- 5.2.3 Dicha cuenta general será alimentada por la Parte belga, por partes, a solicitud del responsable y del corresponsable, en función del estado de avance del Programa, en conformidad con la repartición prevista en el registro de transferencias que será establecido por el CDP.

A partir de la recepción de las referencias bancarias de la cuenta general, la Parte belga transferirá el monto relativo al primer año de funcionamiento, de acuerdo al presupuesto indicativo incluido en el DTF.

- 5.2.4 El gerente de la UGCP y el administrador del Programa abrirán una cuenta específica, en USD a nombre de « MP – Programa de Desarrollo Económico en Ayacucho » en un banco comercial de Ayacucho. Dicha cuenta será manejada de forma mancomunada entre el gerente de la UGCP y el administrador del Programa.

- 5.2.5 En el momento en que la cuenta general citada en el artículo 5.2.1 del presente Convenio sea alimentada, el responsable y el corresponsable transferirán a la cuenta específica « MP – Programa de Desarrollo Económico en Ayacucho », el equivalente a 4 (cuatro) meses de funcionamiento. Este fondo de operaciones tendrá un límite inicial de 400.000,00 EUR (cuatrocientos mil euros).

Según la utilización de este fondo de operaciones y según la apreciación de las necesidades por el responsable y el corresponsable, este límite podrá ser ascendido hasta un máximo de 450.000,00 EUR (cuatrocientos cincuenta mil euros).

Este fondo de operaciones será utilizado para efectuar pagos inferiores a 12.500,00 EUR (doce mil quinientos euros).

Para efectuar pagos superiores a 12.500,00 EUR (doce mil quinientos euros), el gerente de la UGCP y el administrador del Programa deberán obtener la autorización escrita del responsable y del corresponsable.

- 5.2.6 El gerente de la UGCP deberá presentar al responsable y al corresponsable un informe contable mensual así como las piezas justificativas correspondientes, siguiendo los modelos FAS (*Financial Activity Statement*), mencionados en el artículo 7. Luego de verificar y aprobar tres informes, el responsable y el corresponsable procederán a abonar si es necesario en la cuenta específica citada en el artículo 5.2.4 del presente Convenio. Este procedimiento se aplicará sucesivamente hasta la finalización del Programa.

- 5.2.7 Los cheques que se giren contra la cuenta citada en artículo 5.2.4 del presente Convenio deberán ser firmados en forma conjunta por el gerente de la UGCP y el administrador del Programa.



5.2.8 Los intereses que generen los recursos del Programa se sumarán al presupuesto total, serán contabilizados como recursos de éste y podrán ser aplicados a la ejecución de sus actividades, según las disposiciones establecidas por el CDP.

5.2.9 Al final del Programa, el responsable y el corresponsable, o sus suplentes respectivos, realizarán el balance final. Los montos eventualmente disponibles en las cuentas del Programa serán asignados de mutuo acuerdo entre las Partes.

5.3 Adjudicaciones

5.3.1 Para la adjudicación de contratos de suministro, trabajos y servicios, se aplicará la legislación peruana vigente.

5.3.2 Antes del lanzar cualquier procedimiento, la UGCP transmitirá al responsable y al corresponsable, para previa aprobación, un ejemplar completo del expediente, precisando:

- la modalidad de adjudicación del contrato (licitación general, restringido u otro);
- en caso de no tratarse de una licitación general, la lista y las coordenadas de las empresas por consultar;
- los criterios de adjudicación estipulados.

Cualquiera que sea el modo de adjudicación retenido, las ofertas válidas de por lo menos 3 proveedores o prestadores de servicios deben ser examinadas.

El responsable y el corresponsable notificarán su acuerdo a la UGCP en los 30 (treinta) días calendario, contados a partir de la recepción de los documentos mencionados.

5.3.3 El gerente de la UGCP y el administrador del Programa procederán a la apertura de las propuestas, al escrutinio de las ofertas y a su análisis. Las conclusiones de las propuestas y la elección del contratista serán transmitidas al responsable y al corresponsable mencionados en el art. 5.1.1.

5.3.4 El responsable y el corresponsable dispondrán de 30 (treinta) días calendario siguientes a la fecha de la recepción de las propuestas para aprobar la elección del contratista y el proyecto de orden de compra o de contrato o para realizar sus observaciones.

5.3.5 A la firma de la orden de compra o del contrato, una copia será transmitida al responsable y al corresponsable.

ARTÍCULO 6 – Estructuras de dirección y de coordinación del Programa

- 6.1 Las estructuras de dirección y de coordinación del Programa son:
- el Comité Directivo del Programa (CDP);
 - la Unidad de Gestión y Coordinación del Programa (UGCP);
 - la unidad de Monitoreo y de Apoyo Externo, en adelante denominada « la UMAE ».

6.2 El Comité Directivo del Programa

Para realizar el objetivo específico del Programa, se establece un CDP.

El CDP constituye la Estructura Mixta de Concertación Local (EMCL).

6.2.1 La composición del CDP

El CDP estará conformado por:

- el Director Nacional de Industria, quien lo presidirá;
- el Director Nacional de Artesanía;
- el Director Nacional de Micro y Pequeña Empresa o su delegado;
- el Director Ejecutivo de la APCI o su delegado;
- el Agregado de la Cooperación de la Embajada de Bélgica en Lima;
- el Representante Residente de la CTB en Lima.

Serán invitados como observadores y estarán encargados del secretariado del CDP:

- el Gerente de la UGCP;
- el Administrador del Programa.

El CDP puede invitar, como observadores, a representantes de los beneficiarios o a toda otra persona que aporte una contribución al Programa.



6.2.2 Atribuciones y obligaciones del CDP

Las atribuciones y obligaciones del CDP son las siguientes:

- Velar por el respeto de los compromisos adquiridos por las Partes.
- Aprobar la contratación del personal necesario a la ejecución del Programa.
- Aprobar los planes operativos, presupuestos e informes narrativos y financieros del Programa.
- Aprobar la apertura de cuentas operativas.
- Evaluar el estado de avance del Programa y la realización de sus objetivos basándose en los informes de ejecución.
- Planificar las auditorías, así como las evaluaciones del Programa.
- Aprobar las propuestas e informes de la UGCP relativos a ajustes o a modificaciones de los resultados intermedios, respetando los objetivos específicos estipulados por el presente Convenio y el límite presupuestal fijado.
- Resolver todo problema de gestión presentado por la UGCP relativo a los recursos humanos, financieros o materiales, así como a la interpretación del presente Convenio o del DTF que sobrevenga para el buen desarrollo del Programa.
- Decidir el destino final de los bienes y equipos adquiridos con los fondos del Programa.

6.2.3 Reuniones del CDP

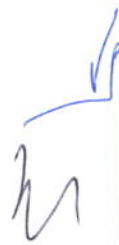
Por invitación de su presidente, el CDP se reunirá en forma ordinaria por lo menos tres veces al año y de manera extraordinaria a petición de uno de sus miembros.

Sin perjuicio de las otras disposiciones del presente Convenio, el CDP establece su reglamento. El CDP funciona según la regla del consenso. Al término de cada reunión será establecida un acta firmada por todos los miembros.

La primera reunión del CDP tendrá lugar durante los 3 (tres) meses de iniciado el Programa con el objetivo de actualizar la planificación y de verificar si están reunidas las condiciones para una buena ejecución de éste. La última reunión tendrá lugar a mas tardar 3 (tres) meses antes de la expiración del presente Convenio con el fin de examinar el proyecto de informe final redactado según los modelos en vigencia en la CTB.

6.3 La Unidad de Gestión y Coordinación del Programa

Para llevar a cabo la gestión cotidiana del Programa, se establece una UGCP.



6.3.1 Composición de la UGCP

La UGCP estará conformada por:

- el Gerente de la UGCP;
- el Administrador del Programa;
- el Asistente de la UGCP.

6.3.2 Atribuciones y obligaciones de la UGCP

Las atribuciones y obligaciones de la UGCP son las siguientes:

- Ser responsable de la realización de los resultados intermedios del Programa en vista de cumplir con el objetivo específico:
 - organizar, coordinar y supervisar la ejecución de las actividades del Programa;
 - redactar y someter al CDP el plan de operaciones y el presupuesto anual del Programa;
 - redactar los informes semestrales de avance, los informes de seguimiento evaluación y el informe final de ejecución según los modelos provistos por la CTB;
 - proponer, en caso fuese necesario, al CDP los ajustes o modificaciones de las actividades y resultados intermedios;
 - implementar las recomendaciones o medidas correctivas decididas por el CDP, después de analizar las evaluaciones del Programa.
- Asumir la secretaría del CDP:
 - proponer el orden del día de las reuniones del CDP a su presidente después de haber consultado a las partes implicadas en la ejecución del Programa;
 - transmitir, en los plazos necesarios, a los miembros del CDP los documentos preparatorios, entre otros, los informes de avance y de utilización del presupuesto del periodo anterior, así como la propuesta de operaciones y el presupuesto para el periodo futuro;
 - redactar las actas de las reuniones del CDP que serán aprobadas y firmadas por todas las partes, que son retomadas en el informe de seguimiento evaluación.



- Asumir la gestión administrativa y financiera del Programa según los procedimientos vigentes:
 - redactar los informes contables mensuales según los modelos FAS provistos por la CTB;
 - administrar el personal contratado o puesto a disposición del Programa;
 - elaborar los expedientes de adjudicaciones suministro, trabajos y servicios así como los términos de referencia para la constitución de la UMAE;
 - velar por la buena utilización de los bienes y equipos adquiridos y/o puestos a disposición por el Programa y asegurar su mantenimiento.
- Estudiar todo problema de administración de recursos (humanos, financieros o materiales) o de interpretación del presente Convenio o del DTF que sobrevenga para el buen funcionamiento del Programa, antes de someterlo al CDP en vista de la toma de decisión.

6.4 La Unidad de Monitoreo y de Apoyo Externo (UMAE)

Para acompañar el trabajo del CDP y de la UGCP, se establece una UMAE cuyas prestaciones totalizarán 4 (cuatro) meses por año.

6.4.1 Composición de la UMAE

La UMAE está constituida por:

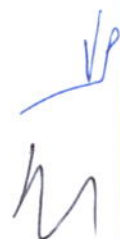
- Expertos independientes;
- Agencias especializadas.

6.4.2 Atribuciones y obligaciones de la UMAE

Las atribuciones y obligaciones de la UMAE son las siguientes:

- secundar al CDP y a la UGCP, en el plano conceptual y técnico, así como en materia de gestión y de acceso a la información;
- elaborar un informe semestral de actividades de seguimiento del Programa destinado al CDP y a la UGCP.

6.5 Las demás responsabilidades y obligaciones de las estructuras de dirección y coordinación del Programa serán precisadas en un manual de procedimientos, redactado por la UGCP en los 3 (tres) meses siguientes a la firma del presente Convenio y sometido a la aprobación del CDP.



ARTÍCULO 7 – Informes

7.1 La UGCP preparará para ser sometidos a la aprobación del CDP:

- los planes operativos e informes anuales de seguimiento-evaluación;
- los informes semestrales de ejecución de las actividades;
- el informe final del Programa;
- los presupuestos anuales.

Además, establecerá par el responsable y el corresponsable, el informe contable mensual FAS, mencionado en el artículo 5.2.6 para sustentar los desembolsos trimestrales de fondos del Programa.

7.2 La CTB proveerá los modelos de informes mencionados.

ARTÍCULO 8 – Seguimiento y evaluación

En todo momento y con previa información, las Partes podrán proceder conjuntamente o por separado a controlar o a efectuar una evaluación del Programa. Dado el caso, cada Parte comunicará las conclusiones de dichos controles o evaluaciones.

ARTÍCULO 9 – Información recíproca

Cada Parte transmitirá todas las informaciones necesarias al buen funcionamiento del Programa, incluyendo los extractos bancarios de las cuentas mencionadas en el artículo 5.2 del presente Convenio.



ARTÍCULO 10 – Entrada en vigor, duración, modificaciones y controversias

- 10.1 El presente Convenio entra en vigor el día de su firma por un periodo de 48 (cuarenta y ocho) meses.
- 10.2 El presente Convenio podrá ser denunciado por cualquiera de las Partes, por la vía diplomática, quedando un término de 3 (tres) meses para su finalización.
- 10.3 Las cláusulas del presente Convenio pueden ser modificadas de común acuerdo por un Intercambio de Notas entre las dos Partes.
- 10.4 Cualquier controversia relacionada con la aplicación y la interpretación del presente Convenio será resuelta por medio de la negociación.

ARTÍCULO 11 – Impuestos, tasas y aranceles

- 11.1 De acuerdo a lo estipulado en la legislación peruana vigente, la contribución belga gozará de las facilidades de recuperación de impuestos u otras cargas públicas.

Esto implica:

- a) la recuperación de cualquier impuesto, la exoneración de derechos arancelarios, derechos de importación y otras cargas fiscales o administrativas sobre los suministros, obras y servicios que conforman la contribución belga al Programa;
 - b) la importación temporal en franquicia de vehículos, incluyendo repuestos, hasta el cumplimiento del Programa.
- 11.2 La recuperación del Impuesto General a las Ventas, en adelante denominado « IGV », estará a cargo de la CTB y se realizará en el marco de lo previsto por la legislación peruana respecto a la devolución de impuestos pagados en las compras de bienes y servicios efectuadas con financiación de donaciones y cooperación técnica internacional no reembolsable.

Los montos que se recuperen por este concepto se considerarán como recursos del Programa y podrán ser aplicados a la ejecución de sus actividades, según las disposiciones adoptadas por el CDP.



ARTÍCULO 12 – Direcciones.

12.1 Las notificaciones previstas en virtud del presente Convenio y en particular aquellas que tengan por objeto su modificación o su interpretación, deberán ser dirigidas por la vía diplomática:

12.1.1 Por la Parte belga, a:

*Embajada de Bélgica
Avenida Angamos Oeste, 380
Miraflores, Lima 18
Perú*

12.1.2 Por la Parte peruana, a:

*Agencia Peruana de Cooperación Internacional - APCI
Avenida José Pardo, 261
Miraflores, Lima 18
Perú*

12.2 Las notificaciones o comunicaciones relativas a sus componentes técnicos, mencionadas en el artículo 2.2 deberán ser dirigidas:

12.2.1 Por la Parte belga, a:

*Representación Residente
Cooperación Técnica Belga - CTB
Avenida Vasco Núñez de Balboa, 586
Miraflores, Lima 18 - Perú*

12.2.2 Por la Parte peruana, a:

*Ministerio de la Producción
Dirección Nacional de Industria
Calle Uno Oeste 50, piso 11
Urb. Córpac, San Isidro, Lima 27 - Perú*

*Ministerio de Comercio Exterior y Turismo
Dirección Nacional de Artesanía
Calle Uno Oeste 50, piso 17
Urb. Córpac, San Isidro, Lima 27 - Perú*

*Ministerio de Trabajo y Promoción del Empleo – MTPE
Dirección Nacional de Micro y Pequeña Empresa
Avenida Salaverry 655
Jesús María, Lima 11 - Perú*



En fe de lo cual, las partes han firmado el presente Convenio específico.

Hecho en Lima, el 20 de marzo de 2003

En seis ejemplares, 2 (dos) en Francés, 2 (dos) en Neerlandés y 2 (dos) en Español, teniendo cada uno valor de original.

Por la República del Perú	Por el Reino de Bélgica
 Allan Wagner Tizón Ministro de Relaciones Exteriores	 Lothar Versyck Embajador de Bélgica en Lima

ANEXOS

Documento Técnico y Financiero

El siguiente Documento Técnico y Financiero se compone de:

- El presupuesto de la intervención belga
- El cronograma de la intervención
- El marco lógico del « Programa Centros de Servicios Empresariales No Financieros en Ayacucho »
- Las actividades previstas por el Programa
- Los beneficiarios de la intervención
- La estrategia de intervención
- La perennidad de la intervención



Anexo 1

El presupuesto de la intervención belga



PER02003

Country: PEROU

Start date: 1/01/2002

Themes

Project ID: PER/002/003

N.I. DGCI/DGIS:18764/11

Duration: 36

Project title: Programa de Centro de Servicios no financieros

Budget_version: 01 06/09/2002

Currency: Euro

AIDS	0,00%
ENVIRO	10,00%
GENDER	0,00%
SOCECO	50,00%
VARIOUS	40,00%

Budget code	Budget line description	Task code	Belgian contribution	Budget amounts for the first 12 months												Budget amount per year				
				janv 2002	févr 2002	mars 2002	avr 2002	mai 2002	juin 2002	juil 2002	août 2002	sept 2002	oct 2002	nov 2002	déc 2002	2002	2003	2004	2005	2006

Part: A IMPULSAR EL DESARROLLO DE LAS CAPACIDADES EMPRESARIALES

SNPC: 43040

Result Instituciones y productores logran capacidad de gestión

A_R1_52_A	Capacitación, Pasantías y Mision	COGEST	27.000				3.000			3.000			3.000			9.000	9.000	9.000		
A_R1_66_A	Estudios	COGEST	18.000			2.000				2.000			2.000			6.000	6.000	6.000		
A_R1_67_A	Programa de pequeñas intervenci	COGEST	66.000	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	22.000	22.000	22.000		
subtotal: Instituciones y productores logran capacidad de gestión				111.000	1.833	1.833	3.833	4.833	1.833	1.833	6.833	1.833	1.833	6.833	1.833	37.000	37.000	37.000		

Result Disponer y usar información de mercados

A_R2_52_A	Capacitación Pasantías y Misione	COGEST	24.000			2.000			2.000			2.000			2.000	8.000	8.000	8.000		
A_R2_67_A	PPIAC	COGEST	66.000	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	22.000	22.000	22.000		
subtotal: Disponer y usar información de mercados				90.000	1.833	1.833	3.833	1.833	1.833	3.833	1.833	1.833	3.833	1.833	3.833	30.000	30.000	30.000		

Result Información sobre acción del sector público

A_R3_13_A	Comunicación y Concertación	COGEST	5.000				2.500			2.500						5.000				
A_R3_66_A	Estudios	COGEST	20.415			10.000		10.415								20.415				
subtotal: Información sobre acción del sector público				25.415			10.000	2.500	10.415			2.500				25.415				
Totals objective: A Impulsar el desarrollo de las capacidades empresariales				228.415	3.667	3.667	17.667	9.167	14.082	5.667	8.667	6.167	5.667	8.667	3.667	92.415	67.000	67.000		

Part: B MEJORAR LA COMPETITIVIDAD DE LAS ACTIVIDADES ECONÓMICAS SELECCIONADAS

SNPC: 43040

Result Uso de tecnologías eficientes para mejorar competitividad

B_R1_11_A	Consultorías	COGEST	25.000				3.000					3.000				6.000	9.000	10.000		
B_R1_52_A	Capacitación, Pasantías y Mision	COGEST	30.000								15.000					15.000		15.000		
B_R1_66_A	Estudios	COGEST	40.000				5.000				5.000					10.000	15.000	15.000		
B_R1_67_A	PPIAC	COGEST	195.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	60.000	67.500	67.500		
subtotal: Uso de tecnologías eficientes para mejorar competitividad				290.000	5.000	5.000	5.000	13.000	5.000	5.000	5.000	25.000	8.000	5.000	5.000	91.000	91.500	107.500		

Result Mejora de la articulación de mercados

B_R2_11_A	Inteligencia Comercial	COGEST	60.000	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667	20.000	20.000	20.000		
B_R2_11_B	Consultorías	COGEST	44.000			4.800					4.800				4.800	14.000	15.000	15.000		
B_R2_13_A	Comunicación y Concertación	COGEST	58.000	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167	14.000	21.000	21.000		
B_R2_52_A	Capacitación, Pasantías y Mision	COGEST	42.000						6.000							6.000	18.000	18.000		
B_R2_66_A	Estudios	COGEST	68.500			11.300				11.300					11.400	34.000	17.000	17.500		
subtotal: Mejora de la articulación de mercados				270.500	2.833	2.833	18.733	2.833	2.833	8.833	18.733	2.833	2.833	2.833	19.033	88.000	91.000	91.500		

Result Consenso sobre necesidades de infraestructura

B_R3_13_A	Comunicación y Concertación	COGEST	6.000	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	6.000				
B_R3_66_A	Estudios	COGEST	10.644		5.322					5.322						10.644				

Budget code	Budget line description	Task code	Belgian contrib.	Janv 2002	févr 2002	mars 2002	avr 2002	mai 2002	juin 2002	juil 2002	août 2002	sept 2002	oct 2002	nov 2002	déc 2002	2002	2003	2004	2005	2006
subtotal: Consenso sobre necesidades de Infraestructura			16.644	500	5.822	500	500	500	5.822	500	500	500	500	500	500	16.644				
Totals objective: B Mejorar la competitividad de las actividades económicas seleccionadas			577.144	8.333	13.655	24.233	16.333	8.333	19.655	24.233	28.333	11.333	8.333	24.533	8.333	195.644	182.500	199.000		

Part: C APOYAR LA CONSTRUCCIÓN DE VISÓN Y ESTRATEGIAS DE DESARROLLO REGIONAL

SNPC: 43040

Result Apoyo del sector público a propuesta regionales

C_R1_13_A	Comunicación y concertación	COGEST	8.000	667	667	667	667	667	667	667	667	667	667	667	667	8.000				
C_R1_66_A	Estudios	COGEST	9.000	750	750	750	750	750	750	750	750	750	750	750	750	9.000				
subtotal: Apoyo del sector público a propuesta regionales			17.000	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	17.000				

Result Apoyo a Redes

C_R2_11_A	Consultorías	COGEST	24.000					1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	8.000	8.000	8.000		
C_R2_13_A	Comunicación y Concertación	COGEST	63.000	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	21.000	21.000	21.000		
C_R2_53_A	Capacitación, Pasantías y Mision	COGEST	34.000	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	17.000	10.000	7.000		
C_R2_66_A	Estudios	COGEST	6.000								6.000					6.000				
subtotal: Apoyo a Redes			127.000	3.167	3.167	3.167	3.167	4.167	4.167	4.167	10.167	4.167	4.167	4.167	4.167	52.000	39.000	36.000		
Totals objective: C Apoyar la construcción de visión y estrategias de desarrollo regional			144.000	4.583	4.583	4.583	4.583	5.583	5.583	5.583	11.583	5.583	5.583	5.583	5.583	69.000	39.000	36.000		

Part: D COORDINACIÓN

SNPC: 99820

Result Personal

D_R1_01_A	Gerencia	COGEST	191.250	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	63.750	63.750	63.750		
D_R1_01_B	Asistente	COGEST	31.950	888	888	888	888	888	888	888	888	888	888	888	888	10.650	10.650	10.650		
D_R1_01_C	Administración	COGEST	60.750	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	20.250	20.250	20.250		
subtotal: Personal			283.950	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	94.650	94.650	94.650		

Result Gatos Operativos

D_R2_23_A	Viajes y Viáticos regionales	COGEST	8.250	275	275	275	275	275	275	275	275	275	275	275	275	3.300	1.650	3.300		
D_R2_23_B	Viajes y Viáticos Lima	COGEST	9.137	305	305	305	305	305	305	305	305	305	305	305	305	3.655	1.827	3.655		
D_R2_31_A	Telefono y correo	COGEST	4.500	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	1.500	1.500	1.500		
D_R2_32_A	Luz y agua	COGEST	2.700	75	75	75	75	75	75	75	75	75	75	75	75	900	900	900		
D_R2_32_B	Limpieza, mantenimiento y materi	COGEST	8.280	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	2.760	2.760	2.760		
D_R2_33_A	Mantenimiento y combustible veh	COGEST	28.620	795	795	795	795	795	795	795	795	795	795	795	795	9.540	9.540	9.540		
D_R2_39_A	Alquiler local	COGEST	8.280	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	2.760	2.760	2.760		
D_R2_39_B	Seguros	COGEST	8.280		2.760											2.760	2.760	2.760		
subtotal: Gatos Operativos			78.047	2.035	4.795	2.035	2.035	2.035	2.035	2.035	2.035	2.035	2.035	2.035	2.035	27.175	23.697	27.175		

Result Equipos

D_R3_41_A	Vehículo	COGEST	31.500		31.500											31.500				
D_R3_43_A	Equipos de oficina	COGEST	13.316	13.316												13.316				
D_R3_44_A	Mobiliario	COGEST	2.669	2.669												2.669				
D_R3_45_A	Libros y documentos	COGEST	1.000	85	85	85	85	85	85	85	85	85	85	85	85	1.000				
subtotal: Equipos			48.485	16.070	31.585	85	85	85	85	85	85	85	85	85	85	48.485				
Totals objective: D Coordinación			410.482	25.992	44.267	10.007	10.007	10.007	10.007	10.007	10.007	10.007	10.007	10.007	9.990	170.310	118.347	121.825		

Part: E EVALUACIÓN Y MONITOREO

SNPC: 99820

Result Evaluaciones

E_R1_25_A	Evaluación interna y planificación	COGEST	3.200		1.600											1.600	1.600			
-----------	------------------------------------	--------	-------	--	-------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	-------	-------	--	--	--

PER02003

5/03/2003

Budget code	Budget line description	Task code	Belgian contrib.	janv 2002	févr 2002	mars 2002	avr 2002	mai 2002	juin 2002	jul 2002	août 2002	sept 2002	oct 2002	nov 2002	déc 2002	2002	2003	2004	2005	2006
E_R1_25_B	Apoyo administrativo	COGEST	18.000	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	6.000	6.000	6.000		
E_R1_26_A	Evaluación término y final	REGIE	44.264												22.060	22.060		22.204		
E_R1_27_A	Estudio de base y de impacto	COGEST	10.000		5.000											5.000		5.000		
subtotal: Evaluaciones			75.464	500	7.100	500	500	500	500	500	500	500	500	500	22.560	34.660	7.600	33.204		
Result Auditorías																				
E_R2_27_A	Auditorías	COGEST	15.000												5.000	5.000	5.000			
subtotal: Auditorías			15.000												5.000	5.000	5.000			
Result Unidad de Monitoreo																				
E_R3_10_A	Unidad de Monitoreo Externo	COGEST	60.000		20.000											20.000	20.000	20.000		
subtotal: Unidad de Monitoreo			60.000		20.000											20.000	20.000	20.000		
Result Reuniones EMCL																				
E_R4_23_A	Reuniones EMCL	COGEST	6.816			1.136					1.136					2.272	2.272	2.272		
subtotal: Reuniones EMCL			6.816			1.136					1.136					2.272	2.272	2.272		
Totals objective: E Evaluación y Monitoreo			157.280	500	27.100	1.636	500	500	500	500	1.636	500	500	500	27.560	61.932	34.872	60.476		
PER02003			1.515.321	43.075	93.272	58.126	40.590	38.505	41.412	48.990	57.726	33.090	33.090	44.290	57.133	589.301	441.719	484.301		

Task code

COGEST	1.471.057	43.075	93.272	58.126	40.590	38.505	41.412	48.990	57.726	33.090	33.090	44.290	35.073	567.241	441.719	462.097			
REGIE	44.264												22.060	22.060		22.204			
PER02003	1.515.321	43.075	93.272	58.126	40.590	38.505	41.412	48.990	57.726	33.090	33.090	44.290	57.133	589.301	441.719	484.301			

Anexo 2

El Cronograma del Programa

ACTIVIDADES				AÑO 1												AÑO 2												AÑO 3												
	J-3	J-2	J-1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Constitución UGCP																																								
Instalación UGCP																																								
Adequación de oficinas																																								
Contactos ambiente institucionales																																								
Elaboración del Manual de procedimientos																																								
Elaboración del POA et Presupuestos																																								
Convenciones																																								
Presentación al CDP																																								
Resultado 1																																								
PPIAC para AT específico en gestión (Inst. locales)																																								
CPM en Gestión (Productores y Técnicos)																																								
Estudios - elaboración de planes																																								
PPIAC Información comercial																																								
FSM Uso de información comercial																																								
Estudios - Análisis de compras																																								
Comunicación y concertación - Compras																																								
Resultado 2																																								
PPIAC AT especializado (instituciones)																																								
Consultas - Soluciones de puntos claves de cadenas																																								
FSM Aspectos técnicos (productores y técnicos)																																								
Estudios - Soluciones a problemas de cadenas																																								
Estudios - Mercados nacionales e internacionales																																								
FSM (líderes de cadenas)																																								
Unidad Comercial - contactos de mercado																																								
Comunicación y concertación - promoción de productos seleccionados																																								
Consultas - Marketing (Desarrollo de productos,...)																																								
Estudios - identificación de prioridades infraestructura																																								
Comunicación y Concertación - Recomendaciones infraestructura																																								



Anexo 3
Marco lógico de la intervención
« Programa Centros de Servicios Empresariales No Financieros
en Ayacucho »

Objetivos	Indicadores de resultados	Medios de verificación	Riesgos Supuestos
Objetivo global			
Aumentar el empleo y los ingresos de los pequeños productores rurales y de los microempresarios urbanos a nivel regional	<p>Numero de empleos remunerados de manera continua y correcta en el sector de la pequeña y microempresa rural y urbana.</p> <p>Aumento del ingreso de los pequeños productores rurales y de los microempresarios urbanos.</p> <p>Aumento de los productos o artículos de calidad ofrecidos por este sector en el mercado.</p>	<p>Publicaciones.</p> <p>Encuestas.</p> <p>Evaluaciones.</p>	El contexto político y social ofrece las oportunidades y garantías para asegurarle continuidad y la viabilidad al Programa.
Objetivo específico			
Generar conglomerados de productores rurales y microempresarios urbanos dinámicos a través del impulso de cadenas productivas con potencial competitivo y del fortalecimiento de las capacidades empresariales, como parte de una estrategia consensuada para el desarrollo regional.	<p>Número de organizaciones de productores rurales y microempresarios organizados en las cadenas productivas, articulados al mercado con productos de mejor calidad.</p> <p>Aumento en 30% de las ventas de productores rurales y microempresarios rurales organizados en las cadenas productivas seleccionadas.</p> <p>Incremento de los ingresos de productores rurales y microempresarios rurales organizados en las cadenas productivas seleccionadas.</p>	Estudio de base y de impacto del Programa.	<p>Las condiciones macroeconómicas son favorables o estables.</p> <p>Existe una estabilidad política a nivel nacional y regional.</p> <p>No hay alteraciones climáticas agudas.</p>

Resultados	Indicadores de resultados	Medios de verificación	Riesgos Supuestos
Resultados intermedios			
1. Impulsar el desarrollo de las capacidades empresariales en el ámbito del Programa.	Número de productores rurales y microempresarios urbanos organizados en las cadenas seleccionadas que utilizan instrumentos de gestión brindados por el Programa logrando resultados favorables en sus empresas.	Estudio de base y de impacto del Programa.	Existe una receptividad de los productores rurales y microempresarios urbanos a introducir cambios en su gestión.
2. Mejorar la competitividad de las actividades económicas seleccionadas por el Programa.	Número de productores rurales y microempresarios urbanos en las cadenas seleccionadas que incrementan el valor de sus ventas con productos de calidad.	Estudio de base y de impacto del Programa.	Existe una demanda de mercado para los productos seleccionados. Los productos seleccionados son competitivos en los mercados nacionales y / o internacionales. Existen empresas comercializadoras y / o agroindustriales con responsabilidad social.
3. Apoyar la construcción y el fortalecimiento de una visión y estrategia compartidas sobre el desarrollo departamental, asociadas a las cadenas productivas seleccionadas.	Número de actividades ejecutadas concertadamente por Redes (de instituciones públicas y privadas) por producto, con efectos en las cadenas seleccionadas.	Estudio de base y de impacto del Programa.	Existe una receptividad y compromiso de las instituciones públicas y privadas en el impulso de la competitividad de las cadenas seleccionadas.



Metas	Indicadores de resultados	Medios de verificación	Riesgos Supuestos
Metas			
1.1 Instituciones y productores organizados logran una mayor capacidad de gestión empresarial.	Número de productores organizados de las cadenas productivas que utilizan instrumentos de gestión empresarial brindados por instituciones ganadoras del PPIAC. Número de técnicos locales especializados en las cadenas productivas que brindan servicios de gestión. Número de planes de negocios, por cadena productiva, presentados a operadores financieros locales.	Estudio de base y de impacto del Programa. Informes semestrales, anuales e informes de monitoreo.	Existe una receptividad de los productores rurales y microempresarios urbanos a los instrumentos de gestión empresarial.
1.2 Productores organizados en las cadenas productivas seleccionadas disponen y usan información de mercados.	Número de productores organizados que utilizan información de mercado para su toma de decisiones. Número de técnicos, de productores rurales y de microempresarios líderes que manejan el sistema de información.	Estudio de base y de impacto del Programa. Informes semestrales, anuales e informes de monitoreo.	Existe una disponibilidad de información de mercado en las cadenas productivas seleccionadas.
1.3 El sector público cuenta con la información sobre la eficiencia de su intervención en las cadenas productivas seleccionadas.	Un estudio sobre los efectos de las compras estatales en las cadenas productivas seleccionadas. Número de eventos de difusión de resultados de los estudios. Número de acuerdos de concertación para compras.	Informe publicado y eventos realizados.	Existe una disposición del sector público a mejorar sus estrategias de compras.
2.1 Productores organizados de las cadenas productivas seleccionadas utilizan tecnologías eficientes que mejoran su competitividad.	Número de productores organizados que acceden a tecnologías para la solución de cuellos de botella en las cadenas productivas seleccionadas. Número de técnicos locales especializados en los aspectos técnicos y productivos de las cadenas productivas seleccionadas. Incremento de rentabilidad de los productos seleccionados en las cadenas productivas. Incremento en áreas con certificación orgánica. Reducción de tiempos de producción. Reducción del porcentaje de productos de baja calidad, por mejoras de calidad.	Estudio de base y de impacto del Programa. Informes semestrales, anuales e informes de monitoreo.	Las condiciones climáticas son favorables Una tecnología adecuada a las condiciones de los productores rurales y microempresarios urbanos es disponible.

Metas	Indicadores de resultados	Medios de verificación	Riesgos Supuestos
2.2 Productores organizados de las cadenas productivas seleccionadas mejoran su articulación al mercado sobre la base de una mejora de sus capacidades de negociación.	Incremento del valor de venta en las cadenas productivas seleccionadas. Número de técnicos o consultores especializados en mercado y comercialización de productos seleccionados. Número de productores organizados que se articulan al mercado a través de las cadenas.	Estudio de base y de impacto del Programa. Informes semestrales, anuales e informes de monitoreo.	Existen empresas comercializadoras y / o agroindustriales con responsabilidad social. Las condiciones de mercado son estables.
2.3 Se logran consensos sobre las necesidades y selección de infraestructura ligada a la mejora de competitividad de las cadenas productivas seleccionadas.	Un estudio por cadena sobre las necesidades y prioridades de la infraestructura para el desarrollo regional. Número de eventos de difusión de resultados de los estudios. Número de acuerdos de concertación para el desarrollo de la infraestructura.	Informe publicado y acuerdos logrados.	Existe una receptividad del sector público a las propuestas.
3.1 Sector público central apoya las propuestas regionales para el desarrollo de las cadenas productivas seleccionadas.	Un estudio para construir las bases de competitividad regional Número de decisiones concertadas entre actores locales y el Gobierno central en función al desarrollo de las cadenas.	Un estudio realizado.	Existe una receptividad del sector público central.
3.2 Redes interinstitucionales locales impulsan el desarrollo regional en función de las cadenas productivas seleccionadas.	Nivel de ejecución de planes estratégicos de Redes por producto Número de espacios de concertación funcionando y con planes desarrollados. Número de participantes en pasantías que lideran espacios de concertación.	Estudio de base y de impacto del Programa. Informes semestrales, anuales e informes de monitoreo.	Existen una receptividad y una voluntad de concertación de instituciones públicas y privadas locales.

h
B

Anexo 4

Actividades previstas por el Programa

Objetivo global

Aumentar el empleo y los ingresos de los pequeños productores rurales y de los microempresarios urbanos a nivel regional

Objetivo específico

Generar conglomerados de productores rurales y microempresarios urbanos dinámicos a través del impulso de cadenas productivas con potencial competitivo y del fortalecimiento de las capacidades empresariales, como parte de una estrategia consensuada para el desarrollo regional.

Resultados intermedios

Resultado intermedio 1

Impulsar el desarrollo de las capacidades empresariales en el ámbito del Programa.

Meta 1.1

Instituciones y productores organizados logran una mayor capacidad de gestión empresarial.

Actividades

- 1.1 Convocar y monitorear un Programa de Pequeñas Intervenciones Accesibles por Concurso (PPIAC) para instituciones locales que brinden servicios en asesoría empresarial, en gestión, en costos y presupuestos.
- 1.2 Proveer un Fondo de Capacitación, Pasantías y Misiones (CPM) para técnicos locales de primer piso con el objetivo de generar mejor capacidad de gestión y asesoría.
- 1.3 Elaborar de planes de negocios para instituciones y productores organizados mediante un Fondo de Estudios (E) para facilitar el acceso a servicios financieros.

Meta 1.2

Productores organizados en las cadenas productivas seleccionadas disponen y usan información de mercados.

Actividades

- 2.1 Convocar y monitorear un Programa de Pequeñas Intervenciones Accesibles por Concurso (PPIAC) para generar y difundir información comercial de las cadenas seleccionadas.
- 2.2 Formar mediante el Fondo de Capacitación, Pasantías y Misiones (CPM) a técnicos locales y productores al uso eficiente de la información comercial.

Meta 1.3

El sector público cuenta con información sobre la eficiencia de su intervención en las cadenas productivas seleccionadas.

Actividades

- 3.1 Analizar, mediante investigaciones los efectos de compras estatales en la economía departamental gracias al Fondo de Estudios (E).
- 3.2 Difundir estudios a diferentes niveles mediante el Fondo de Comunicación y de Concertación (CC).

Resultado intermedio 2

Mejorar la competitividad de las actividades económicas seleccionadas por el Programa.

Meta 2.1

Productores organizados de las cadenas productivas seleccionadas utilizan tecnologías eficientes que mejoran su competitividad.

Actividades

- 1.1 Convocar y monitorear un Programa de Pequeñas Intervenciones Accesibles por Concurso (PPIAC) para asistencia técnica especializada en cuestiones de productividad, de calidad, de innovación tecnológica y en organización.
- 1.2 Buscar solucionar puntos críticos de las cadenas mediante un Fondo de Consultoría y Mercadeo (C) para llevar a cabo estudios en mercadeo a escala nacional e internacional.
- 1.3 Conocer experiencias de solución de problemas similares gracias al Fondo de Capacitación, Pasantías y Misiones (CPM) dirigidas a productores y técnicos locales de primer piso.
- 1.4 Investigar soluciones a problemas identificados en las cadenas mediante el Fondo de Estudios (E).

Meta 2.2

Productores organizados de las cadenas mejoran su articulación al mercado sobre la base de una mejora de sus capacidades de negociación.

Actividades

- 2.1 Analizar mercados nacionales e internacionales, integrando productos orgánicos, comercio justo y otros, mediante el Fondo de Estudios (E).
- 2.2 Capacitar a técnicos locales y líderes de las cadenas en aspectos de mercado, disponiendo del Fondo de Capacitación, Pasantías y Misiones (CPM).
- 2.3 Contactar a intermediarios de mercados mediante el Fondo de Inteligencia Comercial (IC).
- 2.4 Promocionar los productos de las cadenas con el Fondo de Comunicación y Concertación (CC).
- 2.5 Desarrollar productos, registros de marca, denominaciones de origen, mediante el Fondo de Consultorías y Mercadeo (C).

Meta 2.3

Se logran consensos sobre las necesidades y selección de infraestructura ligada a la mejora de competitividad de las cadenas productivas seleccionadas.

Actividades

- 3.1 Identificar y priorizar el desarrollo de infraestructura que impulse la competitividad de las cadenas seleccionadas, mediante el Fondo de Estudios (E).
- 3.2 Difundir la implementación de recomendaciones sobre desarrollo de infraestructura mediante el Fondo de Comunicación y Concertación (CC).

Resultado intermedio 3

Apoyar la construcción y el fortalecimiento de una visión y estrategias compartidas sobre el desarrollo departamental, asociadas a las cadenas productivas seleccionadas.

Meta 3.1

El sector público central apoya las propuestas regionales para el desarrollo de las cadenas productivas seleccionadas.

Actividades

- 1.1 Desarrollar una estrategia para la competitividad regional en Ayacucho mediante investigaciones financiadas por el Fondo de Estudios (E).
- 1.2 Concertar acciones para el impulso de la competitividad regional.

Meta 3.2

Redes interinstitucionales locales impulsan el desarrollo regional en función a las cadenas productivas seleccionadas.

Actividades

- 2.1. Identificar actores y desarrollar planes estratégicos de las Redes utilizando mediante el Fondo de Estudios (E).
- 2.2. Cofinanciar, gracias al Fondo de Comunicación y Concertación (CC), actividades de las Redes interinstitucionales locales en función al desarrollo de las cadenas.
- 2.3. Formar líderes locales sobre experiencias exitosas de desarrollo regional, haciendo uso del Fondo de Capacitación, Pasantías y Misiones (CPM).
- 2.4 Apoyar con el Fondo de Consultorías y Mercadeo (C) iniciativas locales de concertación (redes).

Anexo 5

Los beneficiarios del Programa

Beneficiarios directos

Los beneficiarios directos del Programa son los productores rurales y microempresarios rurales y urbanos organizados en las cadenas seleccionadas de Ayacucho.

- Los productores rurales organizados de la zona de intervención serán los receptores de los servicios de información comercial, de capacitación y asistencia técnica en gestión, de capacitación y asistencia técnico productiva, de mejoras en diseño, de certificación de calidad, de articulación comercial y servicios de mercadeo.
- Los microempresarios en el sector agroindustrial serán receptores de información de mercado, asistencia técnica para la mejora de insumos y procesos productivos, innovación en diseño y desarrollo de productos, estandarización de la producción, articulación comercial y servicios de mercadeo.
- Los microempresarios en el sector turismo serán receptores de capacitación en gestión, desarrollo de productos turísticos, capacitación en servicios y el desarrollo de circuitos turísticos.

De la misma manera, se organizarán para los empresarios líderes pasantías en los sectores de intervención.

Cabe recalcar que las actividades en cada una de las cadenas se organizará y seleccionará en función a los cuellos de botella que presentan cada una de estas.

Beneficiarios indirectos

Los beneficiarios indirectos del Programa son:

- las instituciones, técnicos locales, consultores y productores líderes de Ayacucho que se han especializado en diversos aspectos de las cadenas productivas;
- las instituciones públicas, privadas y empresas integrantes de las redes por producto en Ayacucho, así como las que participarán de talleres para facilitar sus actividades de coordinación y concertación, que podrán desembocar en la preparación de planes de trabajo conjuntos;
- las instituciones públicas de la zona de intervención, que dispondrán de estudios con el fin de permitir una mejor toma de decisiones en torno a la compra de alimentos, al desarrollo de la infraestructura rural y la conservación del patrimonio histórico y ambiental.



Anexo 6

La estrategia de intervención

La estrategia de intervención parte por identificar las cadenas productivas de mayor potencial competitivo en el Departamento de Ayacucho. En estas cadenas, se buscará en primer lugar conocer las demandas del mercado nacional e internacional y establecer contactos con empresas o clientes demandantes de estos productos. A partir del conocimiento de los requerimientos del mercado, se distinguirán los cuellos de botella en los diferentes eslabones de la cadena (producción, post cosecha, comercialización, etc.) con el fin de solucionarlos y generar dinamismo en estos sectores.

Con el fin de solucionar los cuellos de botella de las cadenas seleccionadas se contratarán servicios especializados. Paralelamente, a través de las diversas actividades del Programa se generará una capa intermedia de instituciones, consultores, técnicos y productores líderes, especializados en el conocimiento y la articulación con los mercados, en la organización y gestión, en aspectos técnico productivos, en el desarrollo de productos y servicios turísticos. Estos técnicos, consultores y / o productores líderes constituirán una capacidad local que cumplirá un papel de brindadora de servicios y dinamizadora de las cadenas productivas seleccionadas.

Similarmente se buscará generar, en Ayacucho una visión y estrategia concertada sobre el desarrollo regional y el fortalecimiento de las cadenas seleccionadas. Se impulsarán Redes interinstitucionales en las cadenas seleccionadas a fin de generar consensos y actividades conjuntas, de manera a multiplicar los efectos del Programa. A este nivel, es también fundamental difundir a los empresarios y productores líderes una visión clara del potencial de estas cadenas para el desarrollo regional.

De esta manera se busca ubicarse en una posición estratégica para la implementación de servicios no financieros, en una región en la que si bien hay instituciones de primer piso, éstas están desarticuladas y aplican enfoques diversos, muchas veces, contradictorios. En una región en la que hay un vacío en cuanto a propuestas de desarrollo económico y su liderazgo, esta estrategia permitirá a los Centros de Servicios jugar un papel protagónico en la generación de consensos para la atención de las cadenas de mayor potencial competitivo en la región y consecuentemente en el desarrollo económico regional.

Dada la amplitud del Departamento de Ayacucho, el Programa intervendrá en las provincias con mayor potencial para el desarrollo económico, a saber, las Provincias de Huanta, Huamanga, Vilcas Huaman y La Mar. Dadas las dificultades de transporte, las distancias entre las áreas de intervención y los bajos niveles educativos de la población, el Programa deberá privilegiar zonas con potencial productivo, en las cuales haya un conjunto importante de productores rurales receptivos a la organización y a la orientación de su producción al mercado. La concentración geográfica de la intervención está orientada a concentrar los esfuerzos del Programa en los conglomerados productivos más dinámicos.

El fortalecimiento de la capacidad empresarial de los productores rurales y empresarios urbanos, mediante la participación a pasantías y misiones, resulta vital para ampliar la visión institucional en una región donde el localismo es un denominador común.

Por otro lado el Programa trabajará con productores organizados que cumplan con los estándares de calidad y productividad que demanda el mercado. La organización de la producción es un componente fundamental en una región donde predomina la pequeña agricultura y la microempresa urbana. Sin la organización de los productores y la estandarización de los productos no será posible llegar a mercados más amplios.

La experiencia en los maquicentros ha demostrado que muchas veces estos no son utilizados por los pequeños productores o microempresarios, dadas las dificultades que conlleva para ellos, el realizar parte de los procesos productivos fuera de sus propias empresas o talleres, esto es especialmente grave en la región dadas las dificultades de transporte. Además los maquicentros han tenido muchas veces problemas en la gestión o de obsolescencia de la maquinaria instalada.



Anexo 7

La perennidad del Programa

La perennidad de la intervención es de dos ordenes: se articula sobre la durabilidad de las pequeñas empresas y de las instituciones apoyadas por el Programa y sobre la viabilidad financiera de éste.

La durabilidad de las empresas y de las instituciones apoyadas por el Programa

En primer lugar, la durabilidad de las pequeñas empresas estará dada por su capacidad de acceso al mercado de productos y competir con productos de las cadenas seleccionadas. Poder acceder y competir en mercado indica cambios sustantivos en las capacidades empresariales de los productores y en la calidad de los productos.

Un segundo aspecto de viabilidad institucional se basa en el fortalecimiento y la especialización de un conjunto de instituciones locales de primer piso que permanecerán en las localidades proveiendo los servicios requeridos por los productores y artesanos a fin de seguir compitiendo en los mercados.

Un tercer aspecto se basa en la durabilidad de la inversión en recursos humanos, el perfeccionamiento de expertos, la especialización de técnicos y la formación líderes locales, quienes habrán adquirido una clara visión de las potencialidades de las cadenas productivas vinculadas al mercado.

La viabilidad financiera del Programa

El Programa prevé, totalmente o en parte, el cubrimiento de los costos modulados en la capacidad real de los beneficiarios de asumir los precios de los servicios. En este sentido, se ha previsto la instalación de un sistema de cobertura progresiva de los servicios prestados por los Centros, cuya tarifa será proporcional a los servicios brindados así como a los resultados esperados.

La experiencia en materia de Centros de Servicios en el país indica que su viabilidad solo es posible en caso de existir un mercado para los productos de las pequeñas empresas que recurren a sus servicios. Una vez logrado el acceso al mercado para las pequeñas empresas fortalecidas y organizadas, los centros e instituciones apoyadas por el Programa podrán lograr algún nivel de autofinanciamiento para los servicios no financieros que prestan y que continuarán siendo demandados por los productores y artesanos sensibilizados a progresar para imponerse en el mercado.



BIJZONDERE OVEREENKOMST

Tussen

Het Koninkrijk België

en

De Republiek Peru

Inzake het

***"Programma voor Niet-Financiële
Dienstverleningcentra voor Bedrijven in Ayacucho"***

Het Koninkrijk België enerzijds,

en

De Republiek Peru anderzijds,

Hierna "de Partijen" genoemd;

Gelet op de Algemene Samenwerkingsovereenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Peru, ondertekend op 15 oktober 2002;

Bezorgd om de goede uitvoering van de samenwerkingsprestaties;

Komen overeen wat volgt:

ARTIKEL 1 – Voorwerp van de Overeenkomst

- 1.1 Deze Bijzondere Overeenkomst betreft de samenwerking van de Partijen voor de uitvoering van het "Programma voor niet-financiële dienstverleningscentra voor bedrijven in Ayacucho", hierna "het Programma" genoemd.
- 1.2 Het Programma zal uitgevoerd worden overeenkomstig het bijgaande Technisch en Financieel Document, hierna "TFD" genoemd, dat een wezenlijk onderdeel van deze Overeenkomst vormt, waarvan de doelstellingen de volgende zijn:
 - 1.2.1 De algemene doelstelling is:
"het verhogen van de werkgelegenheid en van de inkomsten van de kleine rurale producenten en van de stedelijke micro-ondernemers op regionaal vlak".
 - 1.2.2 De specifieke doelstelling is:
"het stimuleren van de oprichting van verenigingen van rurale producenten en groeperingen van dynamische stedelijke micro-ondernemers, door het bevorderen van productieketens die over een concurrentievermogen beschikken en door het versterken van het ondernemersvermogen als deel van een regionale ontwikkelingsstrategie die in onderlinge overeenstemming aanvaard werd".



ARTIKEL 2 – Verantwoordelijkheden van beide Partijen

- 2.1 De Peruaanse Partij wijst het Peruaanse Agentschap voor Internationale Samenwerking aan, hierna “APCI” genoemd, als Peruaans orgaan dat verantwoordelijk is voor de coördinatie van het Programma met de attaché voor de Samenwerking van de Belgische Ambassade in Lima.

De Peruaanse Partij wijst het Ministerie van Productie, hierna PRODUCE genoemd, aan als administratief orgaan dat verantwoordelijk is voor de coördinatie van de uitvoering van het Programma ter bewerkstelling van de specifieke doelstelling en als verantwoordelijk orgaan voor de financiële opvolging van de uitvoering. Deze verantwoordelijkheden worden gedeeld met de Belgische Technische Coöperatie, naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk, hierna “BTC” genoemd.

Voor de uitvoering van de technische componenten van het Programma zullen het Ministerie van Buitenlandse Handel en Toerisme, hierna “MINCETUR” genoemd, het “PRODUCE” en het Ministerie van Arbeid en Bevordering van de Werkgelegenheid, hierna “MTPE” genoemd, gezamenlijk worden geassocieerd.

Het MINCETUR wordt vertegenwoordigd door de Nationale Directeur van Ambachten.

Het PRODUCE, wordt vertegenwoordigd door de Nationale Directeur van Industrie.

Het MTPE wordt vertegenwoordigd door de Nationale Directeur van Kleine en Micro Ondernemingen.

- 2.2 De Belgische Partij wijst de Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking, hierna “DGOS” genoemd, van de Federale openbare dienst van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking aan, als Belgisch administratief orgaan dat verantwoordelijk is voor de bijdrage aan het Programma.

De DGOS wordt in Peru vertegenwoordigd door de attaché voor Internationale Samenwerking van de Belgische Ambassade in Lima.

De Belgische Partij wijst de BTC aan als orgaan dat verantwoordelijk is voor de uitvoering van het Programma.

De BTC wordt in Peru vertegenwoordigd door de plaatselijk vertegenwoordiger in Lima.



ARTIKEL 3 – Bijdragen van de Partijen

- 3.1 De totale kostprijs van het Programma werd geraamd op 1.515.321,00 EUR (één miljoen vijfhonderd vijftien duizend driehonderd één en twintig euro) volledig ten laste van de Belgische bijdrage. De verdeling van deze bijdrage is gedetailleerd in het TFD.
- 3.2 Voor de uitvoering van dit Programma, is de bijdrage van de Belgische Partij genoemd in art 3.1 verdeeld als volgt:
- a) een gezamenlijk te beheren niet terug betaalbare financiële bijdrage van 1.471.057,00 EUR (één miljoen vierhonderd één en zeventig duizend zevenenvijftig euro) bestemd ter financiering van de activiteiten en kosten voorzien in het TFD, opgenomen in het geraamd budget daarin vermeld; de financiering van deze activiteiten zal beheerd worden volgens de bepalingen beschreven in artikel 5 van deze Overeenkomst;
 - b) een tijdelijke internationale expertise op aanvraag van de Stuurgroep van het Programma, hierna “SGP” genoemd, georganiseerd door de CTB, van 65 (vijfenzestig) man-maanden voor een totaal bedrag geraamd op 44.264,00 EUR (vierenveertig duizend tweehonderd vierenzestig euro).

ARTIKEL 4 – Verplichtingen van de Partijen

- 4.1 De verplichtingen van de Peruaanse Partij, zoals beschreven in deze Overeenkomst en TFD, zijn onontbeerlijk voor het bewerkstelligen van de specifieke doelstelling van het Programma. Het gedeeltelijk of geheel niet uitvoeren van deze verplichtingen kan, na officiële kennisgeving, leiden tot de gedeeltelijke of gehele opschorting van de Belgische bijdrage.

De Peruaanse Partij verbindt zich ertoe de institutionele, administratieve en budgettaire maatregelen te nemen die nodig zijn voor het goede beheer van het Programma en het uitvoeren van zijn activiteiten. Enkele activiteiten zijn:

- 4.1.1 Inzake de uitvoering van het Programma:
- a) het vergemakkelijken van de toegang tot al de documentatie die nodig is voor de goede uitvoering van de activiteiten;
 - b) het vergemakkelijken, bij alle betrokken diensten van de nodige stappen voor het goede verloop van het Programma;
 - c) het zich ervan vergewissen dat de betrokken diensten van het MINCETUR, het PRODUCE en het MTPE hun verantwoordelijkheden in het kader van het Programma ten volle opnemen, ondermeer wat de opvolging betreft van de financiële uitvoering van het Programma;
 - d) het waken over de uitvoering van de veronderstellingen voorzien in het logisch kader opgenomen in het TFD.



4.1.2 Inzake de financiering van het Programma:

- a) het nemen van de administratieve en financiële maatregelen die nodig zijn voor het leveren van zijn bijdragen

4.1.3 Inzake het personeel van het Programma

- a) het ter beschikking stellen van het Programma, van gekwalificeerd technisch en administratief personeel om te werken in de Dienstverleningscentra;
- b) het treffen van alle nodige maatregelen zodat het personeel van het MINCETUR, van PRODUCE en van het MTPE dat werkzaam is in de activiteiten die door het Programma worden gesteund, gedurende het Programma permanent in functie blijven.

4.1.4 Inzake het post-programma:

- a) het treffen van alle institutionele, administratieve en budgettaire maatregelen (inclusief de betaling van het personeel) die nodig zijn voor de goede werking en het onderhoud van de infrastructuur, de lokalen en de uitrusting.
- b) het behouden van de uitrusting die werd verkregen met de Belgische financiering binnen de begunstigde instellingen.

4.2 De verplichtingen van de Belgische Partij, zoals beschreven in deze Overeenkomst en het TFD, zijn onontbeerlijk voor de bewerkstelling van de algemene doelstelling van het Programma.

De Belgische Partij verbindt zich ertoe de institutionele, administratieve en budgettaire maatregelen te treffen die nodig zijn voor het goede beheer van het Programma en het uitvoeren van zijn activiteiten.

ARTIKEL 5 –Uitvoering van de Belgische bijdrage

De Belgische niet terug betaalbare financiële bijdrage vermeld in alinea a) van het artikel 3.2 in deze Overeenkomst, wordt ter beschikking gesteld van de Peruaanse Partij overeenkomstig de volgende bepalingen:

5.1 Aanstelling en verplichtingen van de verantwoordelijken

- 5.1.1 De Peruaanse Partij stelt de Nationale Directeur van Industrie aan als “ordonnateur”. Hij is gemachtigd betalingen en ordonnanceringen aan te gaan voor rekening van de Belgische bijdrage. De Nationale Directeur van Ambachten zal zijn vervanger zijn.



De Belgische Partij benoemt de plaatselijk vertegenwoordiger van BTC in Lima tot "co-ordonnateur", die de uitgaven voor rekening van de Belgische bijdrage moet goedkeuren. De BTC wijst een afgevaardigd co-ordonnateur aan

De ordonnateur en de co-ordonnateur¹ zullen toezien op de goede uitvoering van het Programma, overeenkomstig de bepalingen in deze Overeenkomst en het TFD.

- 5.1.2 Het PRODUCE en de BTC zijn verantwoordelijk voor de uitvoering van het Programma, overeenkomstig de bepalingen in deze Overeenkomst en het TFD. Daarvoor stellen deze instellingen een Eenheid van Beheer en Coördinatie van het Programma aan, hierna "EBCP" genoemd.

De EBCP verzekert het technisch, administratief, budgettair en boekhoudkundig beheer van het Programma, zoals vermeld in artikel 6.3.2. van deze Overeenkomst. De EBCP tekent de officiële documenten die betrekking hebben op de uitvoering van het Programma, voor gezien, in het bijzonder die documenten die betrekking hebben tot de procedures voor het gunnen van opdrachten.

De EBCP zal toegang hebben tot alle administratieve, financiële of technische documenten die betrekking hebben op de Belgische bijdrage.

- 5.1.3 De EBCP vergewist zich ervan dat de rekeningen of de ingediende onkostenstaten en hun bewijsstukken die werden voorgelegd, overeenkomen met de bepalingen van deze Overeenkomst en met de werkelijk geleverde diensten. De EBCP tekent de voorgelegde rekeningen met "voor ontvangst" of "voor geleverde diensten". Zonodig, zal de EBCP opmerkingen insluiten voor de ordonnateur en de co-ordonnateur.

- 5.2 Ter beschikking stelling van de fondsen

- 5.2.1 Na ondertekening van deze Overeenkomst openen het PRODUCE en de BTC samen een hoofdrekening in US dollar (USD) op naam van "MP - Módulos de Servicios No Financieros para el Desarrollo de Ayacucho " bij een commerciële bank in Lima en delen de referenties mee aan de attaché voor Internationale Samenwerking van de Belgische Ambassade te Lima.

- 5.2.2 Alle bewerkingen op deze hoofdrekening zullen gebeuren onder de dubbele handtekening van ordonnateur en de co-ordonnateur, of van hun respectievelijke vervangers. De specimens van de handtekeningen van de ordonnateur en de co-ordonnateur, alsook van de vervangers, wordt door elke Partij in drie exemplaren aan de financiële instelling bezorgd.

¹ Ordonnateur staat in het spaans voor *responsable*, en co-ordonnateur staat in het spaans voor *corresponsable*

- 5.2.3 Deze bankrekening zal per schijven door de Belgische Partij gespijsd worden op verzoek van de ordonnateur en de co-ordonnateur in functie van de vooruitgangsgraad van het Programma en overeenkomstig de verdeling voorzien in een bevoorradingschronogram dat zal worden opgesteld door de SGP.

Bij ontvangst van de gegevens van de algemene bankrekening, zal de Belgische Partij een bedrag overmaken dat overeenstemt met het eerste werkingsjaar, overeenkomstig het voorziene budget vermeld in het TFD.

- 5.2.4 De beheerder van de EBCP en de bestuurder van het Programma zullen een specifieke bankrekening in US dollar openen op naam van « *MCT – Programa de Desarrollo Económico en Ayacucho* » bij een commerciële bank in Ayacucho. Deze rekening wordt gezamenlijk beheerd door de beheerder van de EBCP en de bestuurder van het Programma.

- 5.2.5 Na bevoorrading van de door artikel 5.2.1 van deze Overeenkomst bedoelde algemene rekening, zullen de ordonnateur en de co-ordonnateur het equivalent van 4 (vier) werkingsmaanden overdragen naar de specifieke rekening « *MP – Programa de Desarrollo Económico en Ayacucho* », Dit werkingsfonds zal oorspronkelijk maximaal 400.000,00 EUR (vierhonderd duizend euro) bedragen.

Overeenkomstig het gebruik van dit werkingsfonds en de vastgestelde noden door de ordonnateur en de co-ordonnateur, kan dit werkingsfonds opgetrokken worden tot een maximaal bedrag van 450.000,00 EUR (vierhonderd vijftigduizend euro).

Dit werkingsfonds zal gebruikt worden voor de betaling van rekeningen die lager zijn dan 12.500,00 EUR (twaalfduizend vijfhonderd euro).

Voor de betaling van rekeningen boven de 12.500,00 EUR (twaalfduizend vijfhonderd euro), moeten de beheerder van de EBCP en de bestuurder van het Programma een voorafgaandelijke schriftelijke toestemming bekomen van de ordonnateur en de co-ordonnateur.

- 5.2.6 De bestuurder van het UGCP en de bestuurder van het Programma zal een maandelijks boekhoudkundig verslag met de bijhorende bewijsstukken (en daartoe betrekking hebbende documenten), naar model van de FAS formaten (*Financial Activity Statement*) vermeld in het artikel 7, voorleggen aan de ordonnateur en de co-ordonnateur. Na onderzoek en goedkeuring van drie verslagen, bevoorraden de ordonnateur en de co-ordonnateur, indien nodig, de specifieke rekening bedoeld in artikel 5.2.4 van deze Overeenkomst. Deze procedure zal opeenvolgend worden toegepast tot aan het einde van het Programma.

- 5.2.7 Cheques die uitgeschreven worden op de rekening bedoeld in artikel 5.2.4 van deze Overeenkomst moeten gezamenlijk worden ondertekend door de beheerder van de EBCP en de bestuurder van het Programma .



5.2.8 De interesten die de middelen van het Programma opbrengen, worden bij het totale budget van het Programma gevoegd en als programmamiddelen geboekt. Deze interesten zullen worden gebruikt voor de uitvoering van de activiteiten van het Programma volgens de bepalingen vastgelegd door de SGP.

5.2.9 Op het einde van het Programma, zal de uiteindelijke afrekening worden nagekeken door de ordonnateur en de co-ordonateur of door hun respectievelijke vervangers. De bedragen die mogelijk overblijven op de rekeningen van het Programma zullen na gezamenlijke overeenkomst van de Partijen worden toegewezen.

5.3 Het gunnen van opdrachten

5.3.1 Voor het gunnen van opdrachten inzake werken, leveringen en diensten, is de Peruaanse wetgeving van toepassing.

5.3.2 Alvorens een aanbesteding bij inschrijving aan te vatten, maakt de EBCP een exemplaar van het complete dossier over ter voorafgaande goedkeuring van de ordonnateur en de co-ordonateur, daarin wordt vermeld:

- de wijze waarop opdrachten worden gegund (algemene aanbesteding, beperkte aanbesteding, raadpleging en onderhandelingsprocedure);
- indien het geen algemene offerteaanvraag betreft, de lijst en de referenties van de te raadplegen bedrijven;
- de criteria die zullen worden aangewend voor het gunnen van de opdracht.

Welke ook de wijze van het gunnen van opdrachten is die wordt weerhouden, dienen de geldige offertes van minstens 3 leveranciers of dienstverleners te worden onderzocht.

De ordonnateur en de co-ordonateur zullen kennis geven van hun goedkeuring aan de EBCP binnen de 30 (dertig) kalenderdagen vanaf de ontvangst van alle documenten waarvan hierboven sprake is.

5.3.3 De beheerder van de EBCP en de bestuurder van het Programma nemen zowel deel aan de opening van de brieven als aan het onderzoek en de analyse van de aanbesteding. Het analyseverslag van de aanbestedingen en de keuze van de inschrijver zullen aan de ordonnateur en de co-ordonateur vernoemd in art.5.1.1 worden overgemaakt.

5.3.4 De ordonnateur en de co-ordonateur beschikken, na ontvangst, over 30 (dertig) kalenderdagen, om de keuze van de inschrijver en een model van bestellingsbrief of contract, goed te keuren of hun bemerkingen te doen gelden.

5.3.5 Vanaf de ondertekening van de bestellingsbrief of het contract, zal een kopie worden bezorgd aan de ordonnateur en de co-ordonateur.

ARTIKEL 6 – Piloot- en coördinatiestructuren van het Programma

- 6.1 De piloot- en coördinatiestructuren van het Programma zijn:
- de Stuurgroep van het Programma (SGP);
 - de Eenheid van Beheer en Coördinatie van het Programma (EBCP);
 - de Monitor en Externe Hulpeenheid, hierna “MEHE” genoemd.

6.2 De Stuurgroep van het Programma

Om de specifieke doelstelling van het Programma te bewerkstelligen, wordt een SGP opgericht.

De SGP is de Gemengde Lokale Overleg Structuur (GLOS)

6.2.1 De samenstelling van de SGP

De SGP bestaat uit:

- de Nationale Directeur van Industrie die de SGP voorzigt;
- de Nationale Directeur van Ambachten;
- de Nationale Directeur van Kleine en Micro Ondernemingen of zijn afgevaardigde;
- de Uitvoerend Directeur van het APCI, of zijn afgevaardigde;
- de Attaché voor Internationale Samenwerking van de Belgische Ambassade in Lima;
- de Plaatselijk Vertegenwoordiger van de BTC in Lima.

Zijn uitgenodigd, in hoedanigheid van waarnemers en verzekeren het secretariaat van de SGP:

- de Beheerder van de EBCP
- de Bestuurder van het Programma.

De SGP kan vertegenwoordigers van de begunstigden of andere personen die kunnen bijdragen tot het Programma uitnodigen in de hoedanigheid van waarnemers.

6.2.2 Bevoegdheden en verplichtingen van de SGP

De bevoegdheden en verplichtingen van de SGP zijn:

- Erop toezien dat de Partijen hun aangegane verbintenissen nakomen.
- Het goedkeuren van de aanwerving van het personeel dat nodig is voor de uitvoering van het Programma.
- Het goedkeuren van de werkingsplannen, budgetten, beschrijvende verslagen en financiële rapporten van het Programma.
- Het goedkeuren van de operationele bankrekeningen.
- Het beoordelen van de vooruitgangsgraad van het Programma en het bereiken van de doelstellingen op basis van de uitvoeringsverslagen.
- Het plannen van de audits en evaluaties van het Programma.
- Het goedkeuren van de voorstellen en rapporten die uitgaan van de EBCP, inzake aanpassingen of wijzigingen van de tussentijdse resultaten, de specifieke doelstelling die door deze Overeenkomst werd vastgelegd en de goedgekeurde budgettaire beperkingen in acht genomen.
- Het oplossen van beheersproblemen, voorgelegd door de EBCP hetzij personeels, financiële of materiële problemen, of interpretatieproblemen aangaande deze Overeenkomst of het TFD, die het goede verloop van het Programma zouden verhinderen.
- Het treffen van een beslissing inzake de definitieve toewijzing van de uitrusting en de goederen die werden aangekocht met de fondsen van het Programma.

6.2.3 De vergaderingen van de SGP

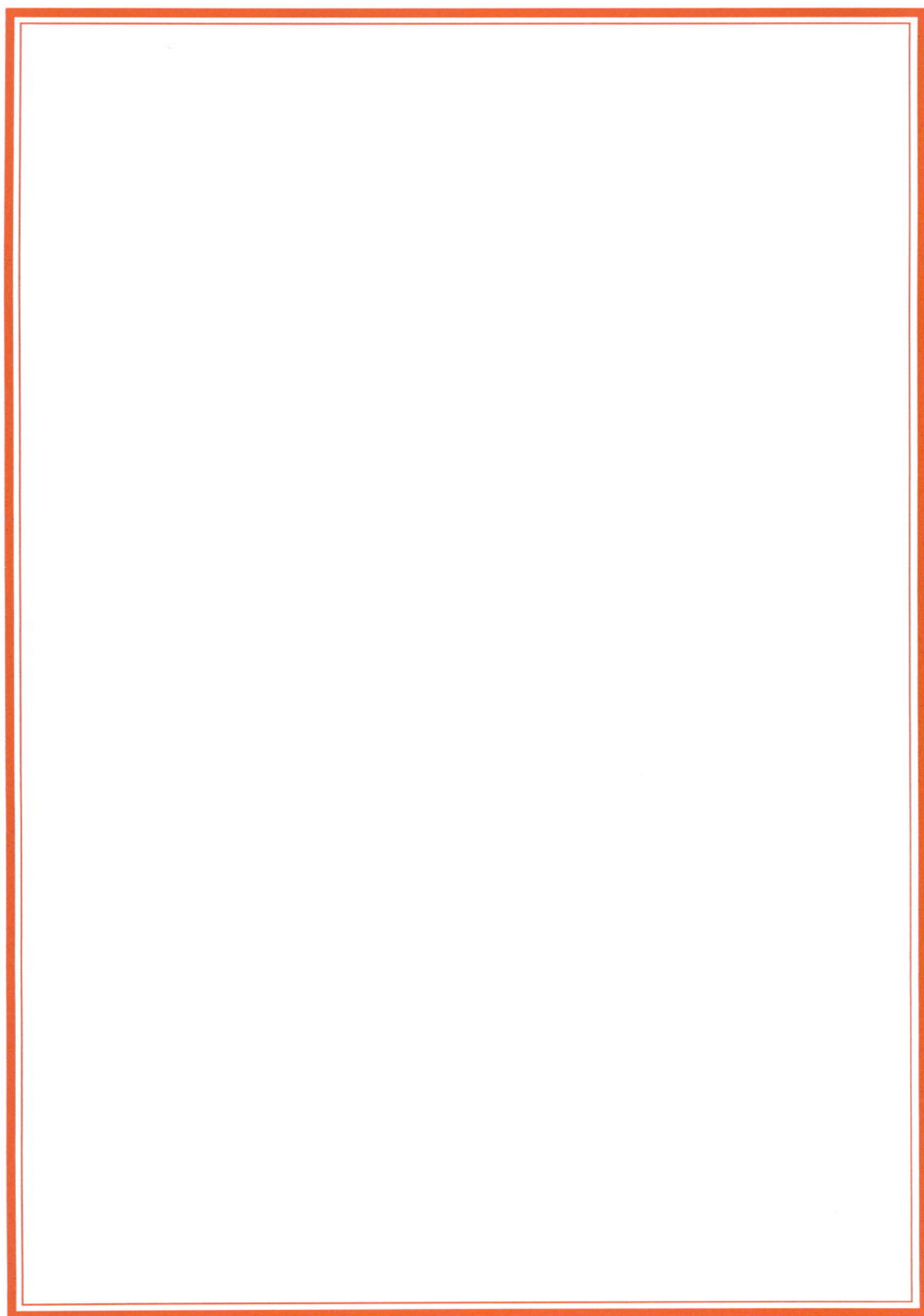
Op uitnodiging van zijn president, houdt de SGP ten minste drie keer per jaar gewone, en indien nodig en op verzoek van één van zijn leden, uitzonderlijke vergaderingen.

Zonder afbreuk te doen aan de andere bepalingen van deze Overeenkomst, stelt de SGP zijn werkingsreglement op. De SGP werkt volgens de consensusregel. Voor elke vergadering wordt een proces-verbaal opgesteld dat door al zijn leden wordt ondertekend.

De eerste vergadering van de SGP zal plaats vinden binnen de 3 (drie) maanden na de start van het Programma teneinde de planning te actualiseren en na te gaan of de voorwaarden voorhanden zijn voor de goede uitvoering van het Programma. De laatste vergadering zal ten laatste 3 (drie) maanden vóór de afloop van deze Overeenkomst plaats vinden teneinde het voorstel van eindverslag, opgesteld naar het model dat in gebruik is bij de BTC, te onderzoeken.

6.3 De Eenheid van Beheer en Coördinatie van het Programma

Om het dagelijkse beheer van het programma te verzekeren, wordt een EBCP opgericht.



6.3.1 De samenstelling van de EBCP

De EBCP bestaat uit:

- de Beheerder van de EBCP;
- de Bestuurder van het Programma;
- de Assistent van de EBCP.

6.3.2 Bevoegdheden en verplichtingen van de EBCP

De bevoegdheden en verplichtingen van de EBCP zijn:

- Verantwoordelijk zijn voor de bewerkstelling van de tussentijdse resultaten van het Programma met het oog op het bereiken van de specifieke doelstelling:
 - het organiseren, coördineren en controleren van de uitvoering van de activiteiten van het Programma;
 - het opstellen en voorleggen aan de SGP van de werkplannen en het jaarlijks budget van het Programma;
 - het opstellen van de semestriële voortuitgangsverslagen, de opvolgings-evaluatie verslagen en het eindverslag van de uitvoering naar het model voorgelegd door de BTC;
 - het voorstellen aan de SGP, indien nodig, van aanpassingen of wijzigingen van de activiteiten en de tussentijdse resultaten;
 - het uitvoeren van de aanbevelingen en de bijsturende maatregelen besloten door de SGP, na analyse van de evaluaties van het Programma.
- Het verzekeren van het secretariaat van de SGP:
 - het voorstellen van de dagorde van de vergaderingen van de SGP aan zijn president na consultatie van alle partijen betrokken bij de uitvoering van het Programma;
 - het overmaken aan de leden van de SGP, binnen de vastgestelde termijn, van de voorbereidingsdocumenten, waaronder de voortuitgangsverslagen en de verslagen aangaande het gebruik van de fondsen voor de voorbije periode en een planningsvoorstel en het budget voor de volgende periode;
 - het opstellen van het proces-verbaal van de vergaderingen van de SGP dat wordt goedgekeurd en ondertekend door alle leden van de SGP en wordt opgenomen in het opvolgings-evaluatieverslag.



- Het verzekeren van het administratief en financieel beheer van het Programma volgens de procedures van kracht:
 - het opstellen van maandelijks boekhoudkundige verslagen volgens het FAS model voorgelegd door de BTC;
 - het beheren van het personeel aangeworven of ter beschikking gesteld van het Programma;
 - het opstellen van dossiers aangaande het gunnen van opdrachten voor de werken, de leveringen en diensten alsook de referentietermen voor de oprichting van de MEHE.
 - het waken over het goede gebruik en het verzekeren van het onderhoud van de verkregen en/of ter beschikking gestelde goederen en uitrusting van het Programma;
- Het bestuderen van alle beheersproblemen (personeels, financiële of materiële problemen), of interpretatieproblemen aangaande deze Overeenkomst of het TFD die het goede verloop van het Programma zouden kunnen verhinderen alvorens deze voor te leggen aan de SGP met het oog op het nemen van een beslissing.

6.4 De Monitor-en Externe Hulpeenheid

Teneinde het werk van de SGP en de EBCP op te volgen, wordt een MEHE opgericht die een totaal van 4 (vier) maand per jaar prestaties levert.

6.4.1 Samenstelling van de MEHE:

De MEHE is samengesteld uit:

- Onafhankelijke experts
- Gespecialiseerde studiebureaus

6.4.2 Bevoegdheden en verplichtingen van de MEHE

De bevoegdheden en verplichtingen van de MEHE zijn:

- het bijstaan van de SGP en de EBCP op conceptueel en technisch vlak en inzake het beheer en toegang tot informatie;
- het opstellen van een semestriël opvolgingsverslag van de activiteiten van het Programma bestemd voor de SGP en de EBCP.

6.5 De andere verantwoordelijkheden en verplichtingen van de piloot- en coördinatiestructuren van het Programma zullen nader worden bepaald in een procedureboek, opgesteld door de EBCP binnen de 3 (drie) maanden na ondertekening van deze Overeenkomst en ter goedkeuring voorgelegd aan de SGP.

ARTIKEL 7– Verslagen

7.1 De EBCP stelt de volgende documenten op die ter goedkeuring worden voorgelegd aan de SGP:

- de operationele plannen en de jaarlijkse opvolgingsverslagen;
- semestriële uitvoeringsverslagen van de activiteiten;
- het eindverslag van het Programma;
- de jaarlijkse budgetten.

Bovendien zal de EBCP een semestrieel boekhoudkundig FAS verslag, vernoemd in het artikel 5.2.6, opstellen voor de ordonnateur en de co-ordonnateur, teneinde de volgende uitbetaling van de fondsen van het Programma te verantwoorden

7.2 De BTC zal de modellen van de vernoemde verslagen leveren.

ARTIKEL 8 - Opvolging en evaluatie

De Partijen kunnen op elk gegeven ogenblik, mits voorafgaande kennisgeving, gezamenlijk of afzonderlijk overgaan tot een controle of evaluatie van het Programma. Zonodig zal elke Partij de andere inlichten inzake de resultaten van de verrichtte controles en de evaluaties.

ARTIKEL 9 –Wederzijdse informatie

Elke Partij zal al de informatie overmaken die nodig is voor de goede werking van het Programma, met inbegrip van de bankuittreksels van de rekeningen vermeld in artikel 5.2 van deze Overeenkomst.

ARTIKEL 10 – Inwerkingtreding, duur, wijzigingen en geschillen

- 10.1 Deze Overeenkomst treedt in werking vanaf de dag van ondertekening ervan en wordt afgesloten voor een periode van 48 (achtenveertig) maanden.
- 10.2 Deze Overeenkomst kan op ieder ogenblik door elk van de Partijen langs diplomatieke weg worden opgezegd, mits een opzeggingstermijn van 3 (drie) maanden.
- 10.3 De bepalingen van deze Overeenkomst kunnen in gezamenlijk overleg worden gewijzigd door Uitwisseling van Brieven tussen beide Partijen.
- 10.4 Elk geschil over de toepassing en de interpretatie van deze Overeenkomst wordt via onderhandelingen bijgelegd.

ARTIKEL 11- Belastingen, openbare heffingen en douanerechten

- 11.1 Zoals voorzien in de Peruaanse wetgeving van kracht, zal de Belgische bijdrage genieten van de faciliteiten inzake vrijstelling van belastingen of andere openbare heffingen.

Dat impliceert:

- a) het terugvorderen van elke belasting, de vrijstelling van douaneheffing, invoerheffing en andere fiscale of administratieve heffingen op de leveringen, werken en diensten die de Belgische bijdrage aan het Programma vormen.
 - b) de tijdelijke invoer van voertuigen met vrijstelling van rechten, met inbegrip van reserveonderdelen, tot de beëindiging van het Programma.
- 11.2 Het terugvorderen van de Algemene Verkoopbelasting, hierna “IGV” genoemd, komt de BTC toe en geschiedt volgens de bepalingen van de Peruaanse wetgeving over de terugbetaling van belastingen op de aankoop van goederen en diensten, gefinancierd via giften en niet-terugbetaalbare internationale technische samenwerking.

De in dat kader teruggevorderde bedragen worden beschouwd als middelen voor het Programma en zullen voor de Programma-activiteiten worden gebruikt, volgens de bepalingen aangenomen door de SGP.



ARTIKEL 12– Adressen

12.1 De kennisgevingen voorzien door deze Overeenkomst en meer specifiek dewelke die betrekking hebben tot de wijziging of de interpretatie ervan, worden, via de diplomatieke weg, gericht tot:

12.1.1 Voor de Belgische partij:

*Embajada de Bélgica
Avenida Angamos Oeste, 380
Miraflores, Lima 18
Perú*

12.1.2 Voor de Peruaanse Partij:

*Agencia Peruana de Cooperación Internacional - APCI
Avenida José Pardo, 261
Miraflores, Lima 18
Perú*

12.2 De kennisgevingen of berichtgevingen die betrekking hebben tot de uitvoering van de technische componenten vernoemd in artikel 2.2 worden gericht tot:

12.2.1 Voor de Belgische partij:

*Representación Residente
Cooperación Técnica Belga -CTB
Avenida Vasco Núñez de Balboa, 586
Miraflores, Lima 18 - Perú*

12.2.2 Voor de Peruaanse Partij:

*Ministerio de la Producción
Dirección Nacional de Industria
Calle Uno Oeste 50, piso 11
Urb. Córpac, San Isidro, Lima 27 - Perú*

*Ministerio de Comercio Exterior y Turismo
Dirección Nacional de Artesanía
Calle Uno Oeste 50, piso 17
Urb. Córpac, San Isidro, Lima 27 - Perú*

*Ministerio de Trabajo y Promoción del Empleo - MTPE
Dirección Nacional de Micro y Pequeña Empresa
Avenida Salaverry 655
Jesús María, Lima 11 - Perú*

Ten blijke waarvan Partijen deze Bijzondere Overeenkomst ondertekenen.

Gedaan te Lima, op 20 de marzo de 2003

In zes exemplaren, (2) twee in het Nederlands, (2) twee in het Frans en (2) twee in het Spaans, elk met identieke inhoud en waarde van origineel.

Voor het Koninkrijk België	Voor de Republiek Peru
 Lothar Versyck Ambassadeur van België te Lima	 Allan Wagner Tizón Minister van Buitenlandse Zaken

BIJLAGEN

Technisch en Financieel Document

Dit Technisch en Financieel Document bestaat uit:

- Het budget van de interventie per rubriek
- Het tijdschema van de interventie
- Het logisch kader van het « Programma van Niet-Financiële Dienstverleningscentra voor Bedrijven in Ayacucho »
- Het logisch kader van de prestatie van de Belgische Technische Coöperatie
- De geplande activiteiten van het Programma
- De begunstigden van de interventie
- De interventiestrategie
- De duurzaamheid van de interventie



Bijlage 1

Het budget van de Belgische interventie

1/8

PER02003

Country: PEROU

Start date: 1/01/2002

Themes

Project ID: PER/002/003

N.I. DGCI/DGIS:18764/11

Duration: 36

Project title: Programa de Centro de Servicios no financieros

Budget_version: 01 06/09/2002

Currency: Euro

AIDS	0,00%
ENVIRO	10,00%
GENDER	0,00%
SOCECO	50,00%
VARIOUS	40,00%

Budget amounts for the first 12 months											
janv 2002	févr 2002	mars 2002	avr 2002	mai 2002	juin 2002	juli 2002	août 2002	sept 2002	oct 2002	nov 2002	déc 2002

Budget amount per year				
2002	2003	2004	2005	2006

Part: A IMPULSAR EL DESARROLLO DE LAS CAPACIDADES EMPRESARIALES

SNPC: 43040

Result Instituciones y productores logran capacidad de gestión

A_R1_52_A	Capacitación, Pasantías y Mision	COGEST	27.000					3.000			3.000			3.000			9.000	9.000	9.000
A_R1_66_A	Estudios	COGEST	18.000			2.000					2.000			2.000			6.000	6.000	6.000
A_R1_67_A	Programa de pequeñas intervenci	COGEST	66.000	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	22.000	22.000	22.000
subtotal: Instituciones y productores logran capacidad de gestión			111.000	1.833	1.833	3.833	4.833	1.833	1.833	6.833	1.833	1.833	6.833	1.833	1.833		37.000	37.000	37.000

Result Disponer y usar información de mercados

A_R2_52_A	Capacitación Pasantías y Mision	COGEST	24.000			2.000				2.000			2.000			2.000	8.000	8.000	8.000
A_R2_67_A	PPIAC	COGEST	66.000	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833		22.000	22.000	22.000
subtotal: Disponer y usar información de mercados			90.000	1.833	1.833	3.833	1.833	1.833	3.833	1.833	1.833	3.833	1.833	1.833	3.833		30.000	30.000	30.000

Result Información sobre acción del sector público

A_R3_13_A	Comunicación y Concertación	COGEST	5.000				2.500			2.500							5.000		
A_R3_66_A	Estudios	COGEST	20.415			10.000			10.415								20.415		
subtotal: Información sobre acción del sector público			25.415			10.000	2.500		10.415			2.500					25.415		
Totals objective: A Impulsar el desarrollo de las capacidades empresariales			228.415	3.667	3.667	17.667	9.167	14.082	5.667	8.667	6.167	5.667	8.667	3.667	5.667		92.415	67.000	67.000

Part: B MEJORAR LA COMPETITIVIDAD DE LAS ACTIVIDADES ECONÓMICAS SELECCIONADAS

SNPC: 43040

Result Uso de tecnologías eficientes para mejorar competitividad

B_R1_11_A	Consultorías	COGEST	25.000				3.000					3.000					6.000	9.000	10.000
B_R1_52_A	Capacitación, Pasantías y Mision	COGEST	30.000							15.000							15.000		15.000
B_R1_66_A	Estudios	COGEST	40.000				5.000			5.000							10.000	15.000	15.000
B_R1_67_A	PPIAC	COGEST	195.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000		60.000	67.500	67.500
subtotal: Uso de tecnologías eficientes para mejorar competitividad			290.000	5.000	5.000	5.000	13.000	5.000	5.000	5.000	25.000	8.000	5.000	5.000	5.000		91.000	91.500	107.500

Result Mejora de la articulación de mercados

B_R2_11_A	Inteligencia Comercial	COGEST	60.000	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667		20.000	20.000	20.000
B_R2_11_B	Consultorías	COGEST	44.000			4.600				4.600					4.600		14.000	15.000	15.000
B_R2_13_A	Comunicación y Concertación	COGEST	56.000	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167		14.000	21.000	21.000
B_R2_52_A	Capacitación, Pasantías y Mision	COGEST	42.000							6.000							6.000	18.000	18.000
B_R2_66_A	Estudios	COGEST	68.500			11.300				11.300					11.400		34.000	17.000	17.500
subtotal: Mejora de la articulación de mercados			270.500	2.833	2.833	18.733	2.833	2.833	8.833	18.733	2.833	2.833	2.833	19.033	2.833		88.000	91.000	91.500

Result Consenso sobre necesidades de infraestructura

B_R3_13_A	Comunicación y Concertación	COGEST	6.000	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500		6.000		
B_R3_66_A	Estudios	COGEST	10.644		5.322				5.322								10.644		

Budget code	Budget line description	Task code	Belgian contrib.	janv 2002	févr 2002	mars 2002	avr 2002	mai 2002	juin 2002	juil 2002	août 2002	sept 2002	oct 2002	nov 2002	déc 2002	2002	2003	2004	2005	2006
subtotal: Consenso sobre necesidades de infraestructura			16.644	500	5.822	500	500	500	5.822	500	500	500	500	500	500	16.644				
Totals objective: B Mejorar la competitividad de las actividades económicas seleccionadas			577.144	8.333	13.655	24.233	16.333	8.333	19.655	24.233	28.333	11.333	8.333	24.533	8.333	195.644	182.500	199.000		

Part: C APOYAR LA CONSTRUCCIÓN DE VISÓN Y ESTRATEGIAS DE DESARROLLO REGIONAL

SNPC: 43040

Result Apoyo del sector público a propuesta regionales

C_R1_13_A	Comunicación y concertación	COGEST	8.000	667	667	667	667	667	667	667	667	667	667	667	667	8.000				
C_R1_66_A	Estudios	COGEST	9.000	750	750	750	750	750	750	750	750	750	750	750	750	9.000				
subtotal: Apoyo del sector público a propuesta regionales			17.000	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	17.000				

Result Apoyo a Redes

C_R2_11_A	Consultorías	COGEST	24.000					1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	8.000	8.000	8.000		
C_R2_13_A	Comunicación y Concertación	COGEST	63.000	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	21.000	21.000	21.000		
C_R2_53_A	Capacitación, Pasantías y Mision	COGEST	34.000	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	17.000	10.000	7.000		
C_R2_66_A	Estudios	COGEST	6.000								6.000					6.000				
subtotal: Apoyo a Redes			127.000	3.167	3.167	3.167	3.167	4.167	4.167	4.167	10.167	4.167	4.167	4.167	4.167	52.000	39.000	36.000		
Totals objective: C Apoyar la construcción de visión y estrategias de desarrollo regional			144.000	4.583	4.583	4.583	4.583	5.583	5.583	5.583	11.583	5.583	5.583	5.583	5.583	69.000	39.000	36.000		

Part: D COORDINACIÓN

SNPC: 99820

Result Personal

D_R1_01_A	Gerencia	COGEST	191.250	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	63.750	63.750	63.750		
D_R1_01_B	Asistente	COGEST	31.950	888	888	888	888	888	888	888	888	888	888	888	888	10.650	10.650	10.650		
D_R1_01_C	Administración	COGEST	60.750	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	20.250	20.250	20.250		
subtotal: Personal			283.950	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	94.650	94.650	94.650		

Result Gatos Operativos

D_R2_23_A	Viajes y Viáticos regionales	COGEST	8.250	275	275	275	275	275	275	275	275	275	275	275	275	3.300	1.650	3.300		
D_R2_23_B	Viajes y Viáticos Lima	COGEST	9.137	305	305	305	305	305	305	305	305	305	305	305	305	3.655	1.827	3.655		
D_R2_31_A	Telefono y correo	COGEST	4.500	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	1.500	1.500	1.500		
D_R2_32_A	Luz y agua	COGEST	2.700	75	75	75	75	75	75	75	75	75	75	75	75	900	900	900		
D_R2_32_B	Limpieza, mantenimiento y materi	COGEST	8.280	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	2.760	2.760	2.760		
D_R2_33_A	Mantenimiento y combustible veh	COGEST	28.620	795	795	795	795	795	795	795	795	795	795	795	795	9.540	9.540	9.540		
D_R2_39_A	Alquiler local	COGEST	8.280	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	2.760	2.760	2.760		
D_R2_39_B	Seguros	COGEST	8.280		2.760											2.760	2.760	2.760		
subtotal: Gatos Operativos			78.047	2.035	4.795	2.035	2.035	2.035	2.035	2.035	2.035	2.035	2.035	2.035	2.035	27.175	23.697	27.175		

Result Equipos

D_R3_41_A	Vehiculo	COGEST	31.500		31.500											31.500				
D_R3_43_A	Equipos de oficina	COGEST	13.316	13.316												13.316				
D_R3_44_A	Mobiliario	COGEST	2.669	2.669												2.669				
D_R3_45_A	Libros y documentos	COGEST	1.000	85	85	85	85	85	85	85	85	85	85	85	85	1.000				
subtotal: Equipos			48.485	16.070	31.585	85	85	85	85	85	85	85	85	85	85	48.485				
Totals objective: D Coordinación			410.482	25.992	44.267	10.007	10.007	10.007	10.007	10.007	10.007	10.007	10.007	10.007	9.990	170.310	118.347	121.825		

Part: E EVALUACIÓN Y MONITOREO

SNPC: 99820

Result Evaluaciones

E_RT_25_A	Evaluación interna y planificación	COGEST	3.200		1.600											1.600	1.600			
-----------	------------------------------------	--------	-------	--	-------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	-------	-------	--	--	--

PER02003

5/03/2003

Budget code	Budget line description	Task code	Belgian contrib.	janv 2002	févr 2002	mars 2002	avr 2002	mai 2002	juin 2002	juil 2002	août 2002	sept 2002	oct 2002	nov 2002	déc 2002	2002	2003	2004	2005	2006
E_R1_25_B	Apoyo administrativo	COGEST	18.000	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	6.000	6.000	6.000		
E_R1_26_A	Evaluación término y final	REGIE	44.264												22.060	22.060		22.204		
E_R1_27_A	Estudio de base y de impacto	COGEST	10.000		5.000											5.000		5.000		
subtotal: Evaluaciones			75.484	500	7.100	500	500	500	500	500	500	500	500	500	22.560	34.660	7.600	33.204		
Result Auditorías																				
E_R2_27_A	Auditorías	COGEST	15.000												5.000	5.000	5.000			
subtotal: Auditorías			15.000												5.000	5.000	5.000			
Result Unidad de Monitoreo																				
E_R3_10_A	Unidad de Monitoreo Externo	COGEST	80.000		20.000											20.000	20.000	20.000		
subtotal: Unidad de Monitoreo			60.000		20.000											20.000	20.000	20.000		
Result Reuniones EMCL																				
E_R4_23_A	Reuniones EMCL	COGEST	6.816			1.136					1.136					2.272	2.272	2.272		
subtotal: Reuniones EMCL			6.816			1.136					1.136					2.272	2.272	2.272		
Totals objective: E Evaluación y Monitoreo			157.280	500	27.100	1.636	500	500	500	500	1.636	500	500	500	27.560	61.932	34.872	60.476		
PER02003			1.515.321	43.075	93.272	58.126	40.590	38.505	41.412	48.990	57.726	33.090	33.090	44.290	57.133	589.301	441.719	484.301		

Task code

COGEST	1.471.057	43.075	93.272	58.126	40.590	38.505	41.412	48.990	57.726	33.090	33.090	44.290	35.073	567.241	441.719	462.097			
REGIE	44.264												22.060	22.060		22.204			
PER02003	1.515.321	43.075	93.272	58.126	40.590	38.505	41.412	48.990	57.726	33.090	33.090	44.290	57.133	589.301	441.719	484.301			

Bijlage 2
Het Chronogram van het Programma

[illegible]

Bijlage 3
Logisch interventiekader
« Programma voor Niet-financiële Dienstverleningscentra voor
Bedrijven in Ayacucho »

Doelstellingen	Indicatoren	Verificatie bronnen	Risico's Hypothesen
Algemene doelstelling			
Het verhogen van de werkgelegenheid en van de inkomsten van de kleine rurale producenten en van de stedelijke micro-ondernemers op regionaal vlak.	<p>Het aantal regelmatig en naar behoren bezoldigde arbeidsplaatsen in de sector van de rurale en stedelijke kleine en micro-ondernemingen.</p> <p>De stijging van de inkomsten van de kleine rurale producenten en stedelijke micro-ondernemers</p> <p>De toename van de producten of kwaliteitsgoederen die deze sector op de markt aanbiedt.</p>	<p>Publicaties.</p> <p>Enquêtes</p> <p>Evaluaties</p>	De politiek- sociale context biedt de mogelijkheid en de garanties om de duurzaamheid en de levensvatbaarheid van het Programma te vrijwaren.
Specifieke doelstelling			
Het stimuleren van de oprichting van verenigingen van rurale producenten en conglomeraten van dynamische stedelijke micro-ondernemers, door het bevorderen van productieketens die over een concurrentievermogen beschikken en door het versterken van het ondernemersvermogen als deel van een regionale ontwikkelingsstrategie die in onderlinge overeenstemming aanvaard werd.	<p>Het aantal organisaties van stedelijke producenten en rurale micro-ondernemers die georganiseerd zijn in productieketens die afgestemd zijn op de markt door middel van producten van een betere kwaliteit.</p> <p>De stijging met 30% van het verkoopsijfer van de rurale producenten en stedelijke micro-ondernemers die georganiseerd zijn in geselecteerde productieketens.</p> <p>De stijging van de inkomsten van de rurale producenten en de stedelijke micro-ondernemers die georganiseerd zijn in geselecteerde productieketens.</p>	<p>Basis- en impactstudies van het Programma.</p>	<p>De macro-economische omstandigheden zijn gunstig of stabiel.</p> <p>Er bestaat een zekere politieke stabiliteit op nationaal en regionaal niveau.</p> <p>Er zijn geen bijzondere klimatologische schommelingen.</p>

Resultaten	Indicatoren	Verificatie bronnen	Risico's Hypothesen
Tijdelijke resultaten			
1. Het aanmoedigen van de ontwikkeling van bedrijfscapaciteiten in de interventiezone van het Programma.	Het aantal rurale producenten en stedelijke micro-ondernemers die georganiseerd zijn in geselecteerde productieketens die de beheersinstrumenten aangeboden door het programma, aanwenden en gunstige resultaten voor hun bedrijven bekomen.	Basis- en impactstudies van het Programma.	Er bestaat ontvankelijkheid bij de rurale producenten en de stedelijke micro-ondernemers om verandering te brengen in hun beheer.
2. Het verbeteren van het concurrentievermogen van de door het Programma geselecteerde economische activiteiten.	Het aantal rurale producenten en stedelijke micro-ondernemers van de geselecteerde productieketens die de verkoopschijfers verhogen door middel van kwaliteitsproducten.	Basis- en impactstudies van het Programma.	Er bestaat de vraag op de markt voor de geselecteerde producten. De geselecteerde producten zijn competitief op de nationale en/of internationale markt. Er bestaan commerciële en/of agro-industriële bedrijven die sociale verantwoordelijkheden opnemen.
3. Het steunen van de ontwikkeling en het versterken van een gedeelde departementale ontwikkelingsvisie en -strategie, gebaseerd op de geselecteerde productieketens	Het aantal uitgevoerde activiteiten per product in overleg met de Netwerken (publieke en privé instellingen), dat effect heeft op de geselecteerde productieketens.	Basis- en impactstudies van het Programma.	Er bestaat ontvankelijkheid en een verbintenis bij de publieke en privé instellingen om het concurrentievermogen van de geselecteerde productieketens aan te moedigen.



Doelstellingen	Indicatoren	Verificatie bronnen	Risico's Hypothesen
Doelstellingen			
1.1 De instellingen en de georganiseerde producenten bereiken een betere beheerscapaciteit van hun bedrijven.	<p>Het aantal georganiseerde producenten in de productieketens die de beheersinstrumenten voor ondernemers die hen wordt aangeboden door de winnende instellingen van het PKITW, aanwenden.</p> <p>Het aantal lokale technici dat gespecialiseerd is in productieketens die beheersdiensten aanbieden.</p> <p>Het aantal werkplannen per productieketen die worden voorgesteld aan de lokale financiële operatoren.</p>	<p>Basis- en impactstudies van het Programma.</p> <p>Semestriële verslagen, jaarverslagen en monitorverslagen.</p>	Er bestaat ontvankelijkheid bij de rurale producenten en de stedelijke micro-ondernemers voor de beheersinstrumenten voor ondernemingen.
1.2 De producenten die georganiseerd zijn in geselecteerde productieketens beschikken over en gebruiken de marktinformatie.	<p>Het aantal georganiseerde producenten die de marktinformatie gebruiken voor het nemen van beslissingen.</p> <p>Het aantal technici, leidinggevende rurale producenten en micro-ondernemers die het informatiesysteem beheren.</p>	<p>Basis- en impactstudies van het Programma.</p> <p>Semestriële verslagen, jaarverslagen en opvolgingsverslagen.</p>	Er bestaat een beschikbaarheid van de marktinformatie in de geselecteerde productieketens.
1.3 De publieke sector beschikt over informatie inzake de doelmatigheid van haar interventie in de geselecteerde productieketens.	<p>Een studie inzake de weerslag van de staatsaankopen op de geselecteerde productieketens</p> <p>Het aantal verspreidings evenementen van de studieresultaten.</p> <p>Het aantal overlegakkoorden inzake de aankopen.</p>	Gepubliceerd verslag en gerealiseerde evenementen.	Er bestaat een ontvankelijkheid bij de publieke sector om zijn aankoopstrategieën te verbeteren.
2.1 De georganiseerde producenten van de geselecteerde productieketens gebruiken doelmatige technieken die hun concurrentievermogen verhogen.	<p>Het aantal georganiseerde producenten die toegang hebben tot de technieken om de knelpunten in de geselecteerde productieketens op te lossen</p> <p>Het aantal lokale technici die gespecialiseerd zijn in de technische en productieve aspecten van de geselecteerde productieketens.</p> <p>De toename van de rentabiliteit van de geselecteerde producten in de productieketens.</p> <p>Uitbreiding van het organisch keurmerk in de sectoren.</p> <p>Vermindering van de productietijd.</p> <p>Vermindering van het percentage afgedankte goederen als gevolg van de kwaliteitsverbetering</p>	<p>Basis-en impactstudies van het Programma.</p> <p>Semestriële verslagen, jaarverslagen en opvolgingsverslagen.</p>	<p>De klimatologische omstandigheden zijn gunstig.</p> <p>Er is een technologie voorhanden die aangepast is aan de omstandigheden van de rurale producenten en stedelijke micro-ondernemers.</p>

Doelstellingen	Indicators	Verificatie bronnen	Risico's Hypothesen
2.2 De georganiseerde producenten van de geselecteerde productieketens verbeteren hun marktgerichtheid dankzij de verbetering van hun onderhandelingscapaciteiten.	<p>Toename van de verkoopswaarde in de geselecteerde productieketens.</p> <p>Het aantal technici of lokale consultants gespecialiseerd in de markt en de commercialisering van de geselecteerde producten.</p> <p>Het aantal georganiseerde producenten die zich afstemmen op de markt via de productieketens.</p>	<p>Basis- en impactstudies van het Programma.</p> <p>Semestriële verslagen, jaarverslagen en monitorverslagen.</p>	<p>Er bestaan commerciële en/of agro-industriële bedrijven die sociale verantwoordelijkheden opnemen.</p> <p>De marktvorwaarden zijn stabiel.</p>
2.3 Een consensus wordt teweeggebracht inzake de noden en de keuze van de infrastructuur verbonden aan de verbetering van het concurrentievermogen van de geselecteerde productieketens.	<p>Een studie per productieketen inzake de noden en de prioriteiten van de infrastructuur voor de regionale ontwikkeling.</p> <p>Het aantal evenementen ter verspreiding van de resultaten van de studies.</p> <p>Het aantal overlegakkoorden voor de ontwikkeling van de infrastructuur.</p>	Een gepubliceerd verslag en bekomen akkoorden.	Er bestaat ontvankelijkheid inzake de voorstellen bij de publieke sector.
3.1 De centrale publieke sector steunt de regionale voorstellen voor de ontwikkeling van de geselecteerde productieketens.	<p>Een studie om de basis te leggen voor het regionale concurrentievermogen.</p> <p>Het aantal getroffen beslissingen tussen de lokale actoren en de centrale regering in functie van de ontwikkeling van de productieketens.</p>	Een uitgevoerde studie.	Er bestaat ontvankelijkheid bij de centrale publieke sector.
3.2 Lokale interinstitutionele Netwerken moedigen de regionale ontwikkeling aan in functie van de geselecteerde productieketens.	<p>Uitvoeringsgraad van de strategische plannen van de Netwerken per product.</p> <p>Het aantal overlegruimtes die werken op basis van de ontwikkelingsplannen.</p> <p>Het aantal deelnemers aan de stages die het kader vormen voor de overleg ruimten.</p>	<p>Basis- en impactstudies van het Programma.</p> <p>Semestriële verslagen, jaarverslagen en monitorverslagen.</p>	Er bestaat ontvankelijkheid en wil tot overleg bij de lokale publieke en privé instellingen.

VP

h

Bijlage 4

De activiteiten voorzien door het Programma

Algemene doelstelling

Het verhogen van de werkgelegenheid en van de inkomsten van de kleine rurale producenten en van de stedelijke micro-ondernemers op regionaal vlak.

Specifieke doelstelling

Het stimuleren van de oprichting van verenigingen van rurale producenten en conglomeraten van dynamische stedelijke micro-ondernemers, door het bevorderen van productieketens die over een concurrentievermogen beschikken en door het versterken van het ondernemersvermogen als deel van een regionale ontwikkelingsstrategie die in onderlinge overeenstemming aanvaard werd.

Tijdelijke resultaten

Tijdelijk resultaat 1

Het aanmoedigen van de ontwikkeling van bedrijfscapaciteiten in de interventiezone van het Programma.

Doel 1.1

De instellingen en de georganiseerde producenten bereiken een betere beheerscapaciteit van hun bedrijven.



Activiteiten

- 1.1 Het organiseren en verzekeren van de monitoring van een Programma voor Kleine Interventies Toegankelijk bij Wedstrijd (PKITW) voor lokale instellingen die diensten en bedrijfsraad aanbieden inzake beheer, kosten en budgetten.
- 1.2 Het voorzien van een Fonds voor Opleidingen, Stages en Zendingen (OSZ) voor lokale technici van de eerste graad met het doel een betere beheers- en raadgevende capaciteit te creëren.
- 1.3 Het opstellen van werkplannen voor de instellingen en georganiseerde producenten dankzij een Studiefonds (S) om de toegang tot financiële diensten te vergemakkelijken.

Doel 1.2

De producenten die georganiseerd zijn in geselecteerde productieketens beschikken over en gebruiken de marktinformatie.

Activiteiten

- 2.1 Het organiseren en verzekeren van de monitoring van een Programma voor Kleine Interventies Toegankelijk bij Wedstrijd (PKITW) teneinde handelsinformatie te creëren en te verspreiden in de geselecteerde productieketens.
 - 2.2 Het opleiden van lokale technici en producenten in het efficiënt gebruik van de handelsinformatie dankzij het Fonds voor Opleidingen, Stages en Zendingen (OSZ).
- 
- 

Doel 1.3

De publieke sector beschikt over informatie inzake de doelmatigheid van haar interventie in de geselecteerde productieketens.

Activiteiten

- 3.1 Het onderzoeken van de effecten van de staatsaankopen op de departementale economie, dankzij het Studiefonds (S).
- 3.2 Het verspreiden van de studies op verschillende niveaus dankzij het Communicatie en Overlegfonds (CO).

Tijdelijk resultaat 2

Het verbeteren van het concurrentievermogen van de door het Programma geselecteerde economische activiteiten.

Doel 2.1

De georganiseerde producenten van de geselecteerde productieketens gebruiken doelmatige technieken die hun concurrentievermogen verhogen.



Activiteiten

- 1.1 Het organiseren en verzekeren van de monitoring van een Programma voor Kleine Interventies Toegankelijk bij Wedstrijd (PKITW) teneinde gespecialiseerde technische bijstand te verlenen aangaande productiviteit, kwaliteit, technologische innovatie en organisatorische kwesties.
- 1.2 Het trachten op te lossen van knelpunten in de productieketens dankzij het Expertise en Handelsfonds (E) teneinde de marktstudies goed uit te voeren op nationaal en internationaal niveau.
- 1.3 Ervaring hebben met het oplossen van gelijkaardige problemen dankzij het Fonds voor Opleidingen, Stages en Zendingen (OSZ) bestemd voor lokale producenten en technici van de eerste graad.
- 1.4 Het zoeken van oplossingen voor de geïdentificeerde problemen in de productieketens dankzij het Studiefonds (S).

Doel 2.2

De georganiseerde producenten van de geselecteerde productieketens verbeteren hun marktgerichtheid dankzij de verbetering van hun onderhandelingscapaciteiten.

Activiteiten

- 2.1 Het onderzoek van de nationale en internationale markten, met integratie van die van organische producten, van rechtvaardige handel en andere dankzij het Studiefonds (S).
 - 2.2 Het opleiden van lokale technici en leiders van de productieketens inzake marktaspecten, beroep doende op het Fonds voor Opleidingen, Stages en Zendingen (OSZ).
 - 2.3 Het leggen van contacten met tussenpersonen op de markten dankzij het Fonds voor Handelsintelligentie (HI).
 - 2.4 Het bevorderen van de producten van de productieketens met het Fonds voor Communicatie en Overleg (CO).
 - 2.5 Het ontwikkelen van producten, marktregisters en herkomstbenaming, dankzij het Expertise en Handelsfonds (E).
- 
- 

Doel 2.3

Een consensus wordt teweeggebracht inzake de noden en de keuze van de infrastructuur verbonden aan de verbetering van het concurrentievermogen van de geselecteerde productieketens.

Activiteiten

- 3.1 Het identificeren en bevoorrechten van de ontwikkeling van infrastructuur die het concurrentievermogen van de geselecteerde productieketens aanmoedigt dankzij het Studiefonds (S).
- 3.2 Het verspreiden van de aanbevelingen inzake de ontwikkeling van infrastructuur dankzij het Fonds voor Communicatie en Overleg (CO).

Tijdelijk resultaat 3

Het steunen van de ontwikkeling en het versterken van een gedeelde departementale ontwikkelingsvisie en -strategie, gebaseerd op de geselecteerde productieketens.

Doel 3.1

De centrale publieke sector steunt de regionale voorstellen voor de ontwikkeling van de geselecteerde productieketens.

Activiteiten

- 1.1 Het ontwikkelen van een regionaal concurrentiestrategie in Ayacucho dankzij het onderzoek dat gefinancierd wordt door het Studiefonds (S)
- 1.2 Het bepalen van activiteiten ter bevordering van het regionale concurrentievermogen.

Doel 3.2

Interinstitutionele netwerken steunen de regionale ontwikkeling in functie van de geselecteerde productieketens.

Activiteiten

- 2.1 Het identificeren van de actoren en het ontwikkelen van de strategische plannen van de netwerken door beroep te doen op het Studiefonds (S).
- 2.2 Het meefinancieren van de activiteiten van de lokale interinstitutionele Netwerken dankzij het Communicatie en Overlegfonds (CO), in functie van de ontwikkeling van de productieketens.
- 2.3 Het opleiden van lokale leiders steunend op de geslaagde ervaringen van regionale ontwikkeling, door gebruik te maken van het Fonds voor Opleidingen, Stages en Zendingen (OSZ).
- 2.4 Het steunen door middel van het Expertise - en Handelsfonds van de lokale overleginitiatieven (netwerken).

Bijlage 5

De begunstigden van het Programma

Direct begunstigden

De direct begunstigden van het Programma zijn de rurale producenten en de rurale en stedelijke micro- ondernemers die georganiseerd zijn in de geselecteerde productieketens in Ayacucho.

- De rurale georganiseerde producenten in de interventiezone zullen de bestemmingen zijn van de diensten van handelsinformatie, van opleiding en technische bijstand in beheer, opleiding, in productie, in verbetering van de modellen, in kwaliteitskeuring, in handelsarticulatie en handelsdiensten.
- De micro-ondernemers van de agro-industriële sector zullen de bestemmingen zijn van de handelsinformatie, van de technische bijstand voor de verbetering van de productiefactoren en -procedures, voor de innovatie van modellen, en de ontwikkeling van producten, de standaardisatie en de productie, de handelsarticulatie en de handelsdiensten.
- De micro-ondernemers in de toeristische sector zullen de bestemmingen zijn van de opleiding in beheer, in ontwikkeling van toeristische producten, de opleiding in diensten en ontwikkeling van toeristische circuits.

Er zullen tevens opleidingen gegeven worden aan de leidinggevende ondernemers in de interventiesectoren.

Er dient aangehaald te worden dat er in elke productieketen activiteiten zullen georganiseerd en geselecteerd worden in functie van de knelpunten van elke keten.

Indirect begunstigden

De indirect begunstigden van het Programma zijn:

- De instellingen, lokale technici, de experts en de leidinggevende producenten van Ayacucho die gespecialiseerd zijn in de verschillende aspecten van de productieketens.
- De publieke en privé instellingen en bedrijven die deel uitmaken van de netwerken per product in Ayacucho, alsmede diegene die deelnemen aan de workshops teneinde de coördinatie en overlegactiviteiten te vergemakkelijken die zullen leiden tot het opstellen van gemeenschappelijke werkplannen.
- De publieke instellingen van de interventiezone die beschikken over studies die tot doel hebben het verbeteren van de beslissingsname inzake de aankoop van voedingsmiddelen, de ontwikkeling van rurale infrastructuur en het behoud van het historisch patrimonium en van het leefmilieu.

Bijlage 6

De interventiestrategie

De interventiestrategie vertrekt vanuit de identificatie van de productieketens die het grootste concurrentievermogen hebben in het Departement van Ayacucho. Voor deze productieketens zal men in de eerste plaats trachten de vraag van de nationale en internationale markt te kennen en contacten te leggen met de ondernemingen of de cliënten die vragers zijn van deze producten. De vereisten van de markt kennende, zullen de knelpunten geïdentificeerd worden in de verschillende fases van de productieketen (productie, na-oogst, verhandeling, enz.) met als doel deze problemen op te lossen en deze sectoren te dynamiseren.

Ten einde deze knelpunten van de geselecteerde productieketens op te lossen, zullen gespecialiseerde diensten worden aangeworven. Tezelfdertijd en dankzij de verschillende activiteiten van het Programma zal een intermediair niveau van instellingen, consultants, technici en leidinggevende producenten worden aangemaakt die beschikken over marktkennis en gespecialiseerd zijn in het afstemmen op de markten, in organisatie en beheer, in productief technische aspecten, in de ontwikkeling van toeristische producten en diensten. Deze technici, consultants en/of leidinggevende producenten zullen een geheel aan lokale vaardigheden vormen die de rol vervult van het aanbieden van diensten en het dynamiseren van de geselecteerde productieketens.

Er zal tevens gezocht worden een strategische visie te stimuleren in Ayacucho dat zich concentreert op de regionale ontwikkeling en de versterking van de geselecteerde productieketens. Interinstitutionele Netwerken zullen worden gestimuleerd in de productieketens teneinde een consensus en gemeenschappelijke activiteiten te creëren, en zo de effecten van het Programma te vermenigvuldigen. Op dit niveau is het bovendien fundamenteel de ondernemers en de leidinggevende producenten te laten deelnemen in een duidelijke visie inzake de mogelijkheden van deze productieketens voor de regionale ontwikkeling.

Op deze manier tracht men een strategische positie in te nemen voor de ontwikkeling van niet-financiële diensten in een regio waar eerste lijnsinstellingen bestaan maar die niet gearticuleerd zijn of verschillende, bovendien meestal tegenstrijdige visies hebben. In een streek waar er een vacuüm bestaat inzake voorstellen en de uitwerking van economische ontwikkelingsplannen, zal deze strategie bewerkstelligen dat de Dienstencentra een belangrijke rol spelen in het betrachten van een consensus inzake het nut van productieketens die een belangrijk concurrentievermogen hebben in de streek en bijgevolg in de regionale economische ontwikkeling.

Gezien de uitgestrektheid van het Departement van Ayacucho, zal het Programma zich toespitsen op de provincies die het grootste potentieel vertonen voor de economische ontwikkeling, namelijk de Provincies van Huanta, Huamanga, Vilcas Huaman en La Mar. Gezien de transportproblemen, de afstanden tussen de interventiezones en het laag onderwijsniveau van de bevolking, zal het Programma zich moeten toeleggen op de zones met een productiepotentieel en op die zones waar er een groep rurale producenten bestaat die ontvankelijk zijn voor de organisatie en de oriëntatie van hun productie voor de markt. De geografische concentratie van de interventie is van die aard dat de inspanningen van het Programma op de meest dynamische productieve groepen doelen.

De versterking van de ondernemingscapaciteit van de rurale producenten en de stedelijke ondernemers, dankzij hun deelname aan de stages en zendingen, is zeer belangrijk omdat het hen de mogelijkheid biedt hun visie uit te breiden in een streek waar het regionalisme een gemeenschappelijk kenmerk is.

Handwritten signature and initials in blue ink, located at the bottom right of the page.

Verder zal het Programma met georganiseerde producenten werken die kwaliteits- en productienormen respecteren die vereist worden door de markt. De organisatie van de productie is een fundamenteel aspect in een regio waar kleinschalige landbouw en stedelijke micro-ondernemingen overheersen. Zonder de organisatie van de producenten en de standaardisering van de producten zal het niet mogelijk zijn grotere markten te bereiken.

De ervaring met machinecentra (*maquicentros*) toonde meestal dat deze niet gebruikt worden door de kleine producenten of de micro-ondernemers, gezien de moeilijkheid om een deel van het productieproces buiten hun eigen ondernemingen of werkplaatsen te realiseren, hetgeen een nijpend probleem is in de streek die transportproblemen kent. Bovendien hebben de *maquicentros* ook vaak problemen gekend aangaande het beheer of de economische veroudering van de geïnstalleerde machines.



Bijlage 7

De duurzaamheid van de interventie

De duurzaamheid van de interventie is tweesoortig: deze articuleert zich enerzijds op de duurzaamheid van de kleine ondernemingen en de instellingen die het Programma zal gesteund hebben en anderzijds op de financiële levensvatbaarheid van deze laatste.

De duurzaamheid van de kleine ondernemingen en de instellingen die het Programma steunt

Op de eerste plaats stoelt de duurzaamheid van de kleine ondernemingen zich op hun capaciteit om toegang te verkrijgen tot de markt en er deel te nemen met hun geselecteerde producten. Het verkrijgen van toegang tot de markt en het aanhouden van een concurrentievermogen veronderstelt belangrijke veranderingen in de ondernemerscapaciteit van de producenten en de ambachtslieden en op het vlak van de kwaliteit van hun producten.

Op de tweede plaats stoelt de institutionele duurzaamheid zich op de versterking van de specialisatie van een geheel aan lokale eerste lijnsinstellingen die diensten waarnaar producenten en ambachtslieden vragen, zullen blijven aanbieden in de regio teneinde zich op de markt te behouden.

Op de derde plaats stoelt de duurzaamheid van de investering in personeel zich op de vervolmaking van de experts, de specialisatie van de technici en de opleiding van de lokale leiders die een klare visie zullen hebben inzake de mogelijkheden van de productieketens die afgestemd zijn op de markt.

De financiële levensvatbaarheid van het Programma

Het Programma voorziet de gehele of gedeeltelijke terugwinning van de kosten die variëren met de reële capaciteit van de begunstigden om de prijs van de dienstverleningen op zich te nemen. Daarvoor voorziet het Programma de installatie van een progressief remuneratiesysteem van de verleende diensten door de centra wiens tarifiering proportioneel zal zijn met de verleende diensten en de verwachte resultaten.

De ervaring inzake dienstverleningcentra in het land wijst erop dat hun duurzaamheid slechts gewaarborgd is wanneer er een markt bestaat voor de producten van de kleine ondernemingen die beroep doen op hun diensten. Eens de markt toegankelijk is geworden voor deze kleine versterkte en georganiseerde ondernemingen, zullen de centra en instellingen die gesteund worden door het Programma, een zekere graad van autofinanciering kunnen bereiken voor de niet-financiële diensten die zij verlenen en waarnaar vraag zal blijven bestaan vanwege de producenten en de ambachtslieden die het nut inzien om zich te verbeteren teneinde zich op de markt te doen gelden.

1/5

W

CONVENTION SPÉCIFIQUE

Entre

Le Royaume de Belgique

et

La République du Pérou

Relative au

***« Programme
de Centres de Services non-financiers
pour les Entreprises à Ayacucho »***

Le Royaume de Belgique, d'une part,

et

La République du Pérou, d'autre part,

Ci-après dénommés « les Parties »;

Vu la Convention Générale de Coopération Internationale entre le Royaume de Belgique et la République du Pérou, signée le 15 octobre 2002;

Soucieux de mener à bonne fin les prestations de coopération au développement;

conviennent des dispositions suivantes:

ARTICLE 1 – Objet de la Convention

- 1.1 La présente Convention spécifique régit la coopération entre les Parties pour l'exécution du « Programme de Centres de Services non-financiers pour les Entreprises à Ayacucho », ci-après dénommé « le Programme ».
- 1.2 Le Programme sera réalisé conformément au Document Technique et Financier, ci-après dénommé « le DTF », en annexe, partie intégrante de la présente Convention, dont les objectifs sont les suivants :
 - 1.2.1 L'objectif global est:
« augmenter l'emploi et les revenus chez les petits producteurs ruraux et les micro-entrepreneurs urbains au niveau régional ».
 - 1.2.2 L'objectif spécifique est:
« favoriser la constitution d'associations de producteurs ruraux et de conglomerats de micro-entrepreneurs urbains dynamiques, grâce à l'encouragement de filières de production présentant un potentiel compétitif et au renforcement des capacités entrepreneuriales, comme partie d'une stratégie adoptée d'un commun accord pour le développement régional ».



ARTICLE 2 – Responsabilités des Parties

- 2.1 La Partie péruvienne désigne l'Agence Péruvienne de Coopération Internationale, ci après dénommée « l'APCI », comme l'entité péruvienne responsable de la coordination du Programme avec l'attaché de la Coopération près l'Ambassade de Belgique à Lima.

La Partie péruvienne désigne le Ministère de la Production, ci après dénommé « le PRODUCE » comme l'entité administrative responsable de la coordination de l'exécution du Programme pour la réalisation de son objectif spécifique, et comme l'entité responsable du suivi financier de l'exécution. Ces compétences seront partagées avec la Coopération Technique Belge, société anonyme de droit public belge à finalité sociale, ci-après dénommée « la CTB ».

Pour l'exécution des composantes techniques du Programme, le Ministère du Commerce Extérieur et du Tourisme, ci-après dénommé « MINCETUR », le PRODUCE et le Ministère du Travail et de la Promotion de l'Emploi, ci-après dénommé « le MTPE », seront mutuellement associés.

Le MINCETUR est représenté par le Directeur National de l'Artisanat.

Le PRODUCE est représenté par le Directeur National de l'Industrie.

Le MTPE est représenté par le Directeur National de la Micro et Petite Entreprise.

- 2.2 La Partie belge désigne la Direction Générale de la Coopération au Développement, ci-après dénommée « la DGCD » du Service public fédéral Affaires Etrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement, comme l'entité administrative et financière responsable de sa contribution au Programme.

La DGCD est représentée au Pérou par l'attaché de la Coopération près l'Ambassade de Belgique à Lima.

La Partie belge désigne la CTB comme entité responsable de l'exécution du Programme.

La CTB est représentée au Pérou par son représentant résident à Lima.

ARTICLE 3 – Contributions des Parties

- 3.1 Le coût total du Programme a été estimé à 1.515.321,00 EUR (un million cinq cent quinze mille trois cent vingt et un euros) entièrement à charge de la contribution belge. La ventilation de cette contribution est détaillée dans le DTF.
- 3.2 Pour la réalisation de ce Programme, l'apport de la Partie belge indiqué au point 3.1 ci-dessus est réparti comme suit :
- a) une contribution financière non remboursable cogérée de 1.471.057,00 EUR (un million quatre cent septante et un mille cinquante-sept euros) destinée à financer les activités et frais prévus dans le DTF, et tels que repris dans le budget prévisionnel y figurant; le financement de ces activités sera géré suivant les modalités décrites à l'article 5 de la présente Convention ;
 - b) une expertise ponctuelle internationale à la demande du Comité Directeur du Programme, ci-après dénommé « le CDP », organisée par la CTB, de 65 (soixante-cinq) hommes – mois, pour un montant total estimé à 44.264,00 EUR (quarante-quatre mille deux cent soixante-quatre euros).

ARTICLE 4 – Obligations des Parties

- 4.1 Les obligations de la Partie péruvienne, telles que prévues dans la présente Convention et dans le DTF, sont essentielles pour la réalisation de l'objectif spécifique du Programme. Leur inexécution totale ou partielle pourra entraîner, après notification officielle, la suspension totale ou partielle des apports belges.

La Partie péruvienne s'engage à prendre les dispositions institutionnelles, administratives et budgétaires nécessaires au bon déroulement de la gestion du Programme et au développement de ses activités et notamment celles précisées ci-dessous:

- 4.1.1 En ce qui concerne l'exécution du Programme:
- a) faciliter l'accès à toute documentation nécessaire pour assurer le bon déroulement des activités;
 - b) faciliter auprès de tous les services concernés les démarches nécessaires pour le bon déroulement du Programme;
 - c) s'assurer que les services concernés du MINCETUR, du PRODUCE et du MTPE exercent pleinement leurs responsabilités dans le cadre du Programme, notamment en ce qui concerne le suivi de son exécution financière;
 - d) veiller à la réalisation des suppositions prévues dans le cadre logique repris dans le DTF.



4.1.2 En ce qui concerne le financement du Programme:

- a) prendre les dispositions administratives et financières nécessaires à la fourniture de ses apports.

4.1.3 En ce qui concerne le personnel du Programme:

- a) mettre à disposition du Programme le personnel technique et administratif qualifié, pour travailler aux Centres de Services;
- b) prendre toutes les mesures utiles pour que le personnel du MINCETUR, de PRODUCE et du MTPE affecté aux activités soutenues par le Programme, y soit maintenu de manière permanente pendant toute la durée de celui-ci.

4.1.4 En ce qui concerne l'après-programme:

- a) prendre les dispositions institutionnelles, administratives et budgétaires nécessaires (y compris la rémunération du personnel) au bon fonctionnement et au maintien en état des infrastructures, des locaux et des équipements;
- b) maintenir les équipements acquis avec le financement belge au sein des institutions bénéficiaires.

4.2 Les obligations de la Partie belge, telles que décrites dans la présente Convention ainsi que dans le DTF, sont essentielles pour la réalisation de l'objectif global du Programme.

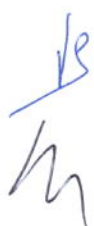
La Partie belge s'engage à prendre les dispositions institutionnelles, administratives et budgétaires nécessaires au bon déroulement de la gestion du Programme et au développement de ses activités.

ARTICLE 5 – Mise en œuvre de la contribution belge

La contribution financière belge non remboursable visée au point a) de l'article 3.2 de la présente Convention, est mise à la disposition de la Partie péruvienne conformément aux modalités suivantes:

5.1 Désignation et obligations de responsables

5.1.1 La Partie péruvienne désigne le Directeur National de l'Industrie en qualité d'« ordonnateur » chargé de liquider et d'ordonnancer les dépenses imputables à la contribution belge. Le Directeur National de l'Artisanat sera l'ordonnateur suppléant.



La Partie belge désigne en qualité de « co-ordonnateur », le représentant résident de la CTB à Lima. Le co-ordonnateur est chargé d'approuver les dépenses imputables à la contribution belge. La CTB désignera un co-ordonnateur délégué.

L'ordonnateur et le co-ordonnateur¹ veilleront à la mise en œuvre du Programme, conformément aux dispositions de la présente Convention et du DTF.

- 5.1.2 Le PRODUCE et la CTB ont la responsabilité de mettre en œuvre le Programme, conformément aux dispositions de la présente Convention et du DTF. À cet effet, ces institutions mettront en place l'Unité de Gestion et de Coordination du Programme, ci après dénommée « l'UGCP ».

L'UGCP assurera la gestion technique, administrative, budgétaire et comptable du Programme, tel que précisé à l'article 6.3.2 de la présente Convention. L'UGCP visera chaque document officiel se rapportant à l'exécution de celui-ci, notamment ceux ayant trait aux procédures d'attribution de marchés.

L'UGCP aura accès à tout document administratif, financier ou technique concernant l'apport belge.

- 5.1.3 L'UGCP s'assurera que les factures ou les déclarations de créance et leurs justificatifs présentés sont conformes aux dispositions de la présente Convention et aux prestations réellement fournies. L'UGCP visera « Pour réception conforme » ou « Pour services rendus » les factures présentées. Le cas échéant, l'UGCP joindra ses commentaires à l'attention de l'ordonnateur et du co-ordonnateur.

5.2 Mise à disposition des fonds

- 5.2.1 Dès la signature de la présente Convention, le PRODUCE et la CTB ouvriront conjointement un compte général en dollars des Etats-Unis (USD) au nom de « MP – Módulos de Servicios no Financieros para el Desarrollo de Ayacucho » auprès d'une banque commerciale de Lima et en communiqueront les références à l'attaché de la coopération près l'Ambassade de Belgique de Lima.

- 5.2.2 Ce compte général sera actionné sous la double signature de l'ordonnateur et du coordonnateur ou de leurs délégués respectifs. Les spécimens des signatures de l'ordonnateur et du coordonnateur, ainsi que ceux de leurs suppléants, seront notifiés, par chacune des Parties, en trois exemplaires, à l'organisme financier concerné.

¹ En espagnol, l'ordonnateur équivaut au *responsable*, et le coordonnateur au *corresponsable*

- 5.2.3 Ce compte général sera alimenté par la Partie belge à la demande de l'ordonnateur et du co-ordonnateur en fonction de l'état de réalisation du Programme, par tranches, conformément à la répartition prévue dans un échéancier d'appel de fonds qui sera établi par le CDP.

Toutefois, dès réception du relevé de l'identité bancaire de ce compte général, la Partie belge l'alimentera du montant relatif à la première année de fonctionnement, conformément au budget repris dans le DTF.

- 5.2.4 Le gérant de l'UCGP et l'administrateur du Programme ouvriront un compte spécifique en USD au nom de « *MP – Programa de Desarrollo Económico en Ayacucho* » auprès d'une banque commerciale à Ayacucho. Ce compte spécifique sera géré conjointement par le gérant de l'UCGP et l'administrateur du Programme.

- 5.2.5 Dès l'alimentation du compte général visé à l'article 5.2.1 de la présente Convention, l'ordonnateur et le coordonnateur transféreront au compte spécifique « *MP – Programa de Desarrollo Económico en Ayacucho* » l'équivalent de 4 (quatre) mois de fonctionnement. Ce fonds de roulement aura un plafond initial de 400.000,00 EUR (quatre cent mille euros).

Selon l'utilisation de ce fonds de roulement et selon les besoins appréciés par l'ordonnateur et le coordonnateur, ce plafond peut être revu à la hausse avec un maximum de 450.000,00 EUR (quatre cent cinquante mille euros).

Le fonds de roulement sera utilisé pour le paiement des factures inférieures à 12.500,00 EUR.

Pour le paiement des factures dépassant 12.500,00 EUR (douze mille cinq cents euros), le gérant de l'UGCP et l'administrateur du Programme devront obtenir préalablement l'accord écrit de l'ordonnateur et du coordonnateur.

- 5.2.6 Le gérant de l'UGCP et l'administrateur du Programme remettront à l'ordonnateur et au coordonnateur un rapport comptable mensuel et les pièces justificatives y afférentes suivant le modèle FAS (*Financial Activity Statement*) dont il est fait référence à l'article 7. Après la vérification et l'approbation de trois rapports, l'ordonnateur et le coordonnateur alimenteront de nouveau, si nécessaire, le compte spécifique visé à l'article 5.2.4 de la présente Convention. Cette procédure sera appliquée successivement jusqu'à la fin du Programme.

- 5.2.7 Les chèques tirés sur le compte visé à l'article 5.2.4 de la présente Convention devront être cosignés par le gérant de l'UCGP et l'administrateur du Programme.

5.2.8 Les intérêts que généreront les ressources du Programme s'ajouteront au budget total. Ils seront comptabilisés comme ressources de celui-ci et seront utilisés pour l'exécution de ses activités, suivant les dispositions fixées par le CDP.

5.2.9 À la fin du Programme, le décompte final sera vérifié par l'ordonnateur et par le co-ordonnateur ou par leurs délégués respectifs. Les sommes restées éventuellement disponibles sur les comptes du Programme feront l'objet d'une affectation décidée d'un commun accord entre les Parties.

5.3 Passation des marchés

5.3.1 Pour l'attribution des marchés de travaux, fournitures et services, la législation péruvienne est d'application.

5.3.2 Avant la diffusion de toute demande d'offres, l'UGCP transmettra à l'ordonnateur et au co-ordonnateur, pour accord préalable, un exemplaire complet du dossier comprenant:

- le mode d'attribution du marché (appel d'offres général, appel d'offres restreint ou consultation et procédure négociée);
- s'il ne s'agit pas d'un appel d'offres général, la liste et les coordonnées des entreprises à consulter ;
- les critères d'attribution qui seront utilisés.

Quel que soit le mode d'attribution du marché retenu, les offres valables d'au moins 3 fournisseurs ou prestataires de services doivent être examinées;

L'ordonnateur et le co-ordonnateur notifieront cet accord à l'UGCP dans les 30 (trente) jours calendrier à compter de la réception de tous les documents dont question ci-dessus.

5.3.3 Le gérant de l'UGCP et l'administrateur du Programme participeront tant à l'ouverture des plis, qu'au dépouillement et à l'analyse des offres. Le rapport d'analyse des offres et le choix du soumissionnaire, ainsi qu'un exemplaire de chacune des offres seront transmis à l'ordonnateur et au co-ordonnateur visés à l'art. 5.1.1.

5.3.4 L'ordonnateur et le co-ordonnateur disposent d'un délai de 30 (trente) jours calendrier, à compter de leur réception, pour approuver le choix du soumissionnaire proposé et le projet de contrat ou de lettre de commande, ou pour faire valoir leurs remarques.

5.3.5 Dès la signature de la lettre de commande ou du contrat, une copie en sera communiquée à l'ordonnateur et au co-ordonnateur.



ARTICLE 6 – Structures de pilotage et de coordination du Programme

- 6.1 Les structures de pilotage et de coordination du Programme sont
- le Comité Directeur du Programme (CDP);
 - l'Unité de Gestion et de Coordination du Programme (UGCP);
 - l'Unité de Monitoring et d'Appui Externe, ci-après dénommée « l'UMAE ».

6.2 Le Comité Directeur du Programme

Pour atteindre l'objectif spécifique du Programme, un CDP est mis en place.

Le CDP constitue la Structure Mixte de Concertation Locale (SMCL).

6.2.1 Composition du CDP

Le CDP sera constitué par:

- le Directeur National de l'Industrie , qui le présidera;
- le Directeur National de l'Artisanat,
- le Directeur National de la Micro et Petite Entreprise ou son délégué;
- du Directeur Exécutif de l'APCI ou son délégué;
- de l'Attaché de la Coopération près l'Ambassade de Belgique à Lima;
- du Représentant Résident de la CTB à Lima.

Sont invités à titre d'observateur et assurent le secrétariat du CDP:

- le Gérant de l'UGCP;
- l'Administrateur du Programme.

Le CDP peut inviter à titre d'observateurs des représentants des bénéficiaires ou toute autre personne qui apporte une contribution au Programme.



6.2.2 Attributions et obligations du CDP

Les attributions et obligations du CDP sont les suivantes:

- Veiller au respect des engagements pris par les Parties.
- Approuver l'engagement du personnel nécessaire à l'exécution du Programme.
- Approuver les plans opérationnels, budgets et rapports narratifs et financiers du Programme.
- Approuver l'ouverture de comptes opérationnels.
- Apprécier l'état d'avancement du Programme et l'atteinte de ses objectifs sur la base des rapports d'exécution.
- Planifier les audits et les évaluations du Programme.
- Approuver les propositions et rapports émanant de l'UGCP, relatifs à des ajustements ou à des modifications des résultats intermédiaires, tout en respectant l'objectif spécifique fixé par la présente Convention et dans les limites de l'enveloppe budgétaire approuvée.
- Résoudre tout problème de gestion présenté par l'UGCP relatif aux ressources humaines, financières ou matérielles ou à l'interprétation de la présente Convention ou du DTF qui se poserait pour le bon déroulement du Programme.
- Décider de l'affectation finale des biens et des équipements acquis avec les fonds du Programme.

6.2.3 Réunions du CDP

Le CDP se réunit ordinairement au moins trois fois par an sur invitation de son président et de façon extraordinaire à la demande d'un membre.

Sous réserve de l'application des autres dispositions de la présente Convention, le CDP établit son règlement d'ordre intérieur. Il fonctionne selon la règle du consensus. Chaque réunion fait l'objet d'un procès-verbal signé par tous ses membres.

La première réunion du CDP aura lieu dans les 3 (trois) mois après le démarrage du Programme afin d'actualiser sa planification et de vérifier si les conditions sont réunies pour sa bonne exécution. La dernière réunion aura lieu au plus tard 3 (trois) mois avant l'expiration de la présente Convention afin d'examiner la proposition de rapport final rédigé selon les modèles en vigueur à la CTB.

6.3 L'Unité de Gestion et de Coordination du Programme

Pour assurer la gestion quotidienne du Programme, une UGCP est mise en place.



6.3.1 Composition de l'UGCP

L'UGCP est composée:

- du Gérant de la UGCP;
- de l'Administrateur du Programme;
- de l'Assistant de l'UGCP.

6.3.2 Attributions et obligations de l'UGCP

Les attributions et obligations de l'UGCP sont les suivantes:

- Etre responsable de la réalisation des résultats intermédiaires du Programme en vue d'atteindre son objectif spécifique:
 - organiser, coordonner et superviser l'exécution des activités du Programme;
 - élaborer et soumettre au CDP le plan d'opération et le budget annuel du Programme;
 - rédiger les rapports d'état d'avancement semestriels, les rapports de suivi-évaluation et le rapport final selon les modèles fournis par la CTB;
 - proposer, le cas échéant, au CDP les ajustements ou modifications des activités et des résultats intermédiaires;
 - mettre en œuvre les recommandations ou les mesures correctives décidées par le CDP, suite aux évaluations du Programme.
- Assurer le secrétariat du CDP:
 - proposer l'ordre du jour des réunions du CDP à son président après consultation de toutes les parties concernées par l'exécution du Programme;
 - transmettre dans les délais requis aux membres du CDP les documents préparatoires, comme les rapports d'état d'avancement et d'exécution du budget pour la période passée ainsi qu'une proposition de planning et de budget pour la période future;
 - rédiger les procès-verbaux des réunions du CDP qui seront approuvés et signés par toutes les parties et repris dans le rapport de suivi-évaluation.



- Assurer la gestion administrative et financière du Programme selon les procédures en vigueur:
 - rédiger les rapports comptables mensuels suivant le modèle FAS fourni par la CTB;
 - gérer le personnel recruté ou mis à la disposition du Programme;
 - élaborer les dossiers d'appel d'offres pour les travaux, les fournitures et les services ainsi que les termes de référence pour la constitution de l'UMAE;
 - veiller à la bonne utilisation des biens et des équipements acquis ou mis à la disposition du Programme, et en assurer leur entretien.
- Effectuer l'étude de tout problème de gestion des ressources (humaines, financières ou matérielles) ou d'interprétation de la présente Convention spécifique ou du DTF qui se poserait pour le bon déroulement du Programme avant de les soumettre au CDP pour la prise de décision.

6.4 L'Unité de Monitoring et d'Appui Externe (UMAE)

Pour suivre le travail du CDP et de l'UGCP, une UMAE dont les prestations totaliseront 4 (quatre) mois par an, est mise en place.

6.4.1 Composition de l'UMAE

L'UMAE est constituée par:

- des Experts indépendants;
- des Bureaux d'études spécialisés.

6.4.2 Attributions et obligations de l'UMAE

Les attributions et obligations de l'UMAE sont les suivantes:

- assister la CDP et l'UGCP sur le plan conceptuel et technique ainsi qu'en matière de gestion et d'accès à l'information;
- élaborer un rapport semestriel d'activité de suivi du Programme destiné au CDP et à l'UGCP.

6.5 Les autres responsabilités et obligations des structures de pilotage du Programme seront précisées dans un manuel de procédures, rédigé par l'UGCP dans les 3 (trois) mois suivant la signature de la présente Convention et soumis à l'approbation du CDP.



ARTICLE 7 – Rapports

7.1 L'UGCP préparera, pour être soumis à l'approbation du CDP:

- les plans opérationnels et les rapports annuels de suivi;
- les rapports semestriels d'exécution des activités;
- le rapport final du Programme;
- les budgets annuels.

En outre elle établira pour l'ordonnateur et le coordonnateur, le rapport comptable mensuel FAS, mentionné à l'article 5.2.6, pour justifier le déboursement suivant des fonds du Programme.

7.2 La CTB fournira tous les modèles des rapports mentionnés.

ARTICLE 8 – Suivi et évaluations

Chacune des Parties peut à tout moment, moyennant information préalable à l'Autre, procéder conjointement ou séparément à un contrôle ou à une évaluation du Programme. Le cas échéant, chaque Partie communique à l'Autre les conclusions de ses contrôles et évaluations.

ARTICLE 9 – Information réciproque

Chacune des Parties transmet toutes les informations nécessaires au bon fonctionnement du Programme, y compris les relevés bancaires des comptes dont il est question à l'article 5.2 de la présente Convention.



ARTICLE 10 – Entrée en vigueur, durée, modifications et différends

- 10.1 La présente Convention entre en vigueur le jour de sa signature et est conclue pour une durée de 48 (quarante-huit) mois.
- 10.2 Cette Convention peut être dénoncée par chacune des Parties par voie diplomatique, moyennant un préavis de 3 (trois) mois.
- 10.3 Les dispositions de la présente Convention peuvent être modifiées d'un commun accord par échange de lettres entre les Parties.
- 10.4 Tout différend relatif à l'application ou à l'interprétation de la présente Convention sera réglé par voie de négociation.

ARTICLE 11 – Impôts, taxes et droits de douane

- 11.1 Conformément aux dispositions de la législation péruvienne en vigueur, la contribution belge sera soumise aux facilités de récupération d'impôts ou autres charges publiques.

Ceci implique:

- a) la récupération de tout impôt, l'exonération de droits de douane, droits d'importation et autres charges fiscales ou administratives sur les fournitures, travaux et services qui constituent la contribution belge au Programme;
 - b) l'importation temporaire en franchise de véhicules, y compris des pièces de rechange, jusqu'à l'achèvement du Programme.
- 11.2 La récupération de l'Impôt Général aux Ventes, ci-après dénommé « l'IGV », sera à charge de la CTB et se réalisera dans le cadre prévu par la législation péruvienne relative à la restitution des impôts payés pour les achats de biens et de services effectués avec le financement de dons et de la coopération technique internationale non-remboursable.

Les montants qui seront récupérés à ce titre seront considérés comme des ressources du Programme et seront utilisés pour le financement de ses activités, selon les dispositions adoptées par le CDP.

ARTICLE 12 – Adresses

12.1 Les notifications prévues par la présente Convention et plus précisément celles qui auraient pour objet sa modification ou interprétation, seront adressées par la voie diplomatique :

12.1.1 Pour la Partie belge, à:

*Embajada de Bélgica
Avenida Angamos Oeste, 380
Miraflores, Lima 18
Perú*

12.1.2 Pour la Partie péruvienne, à :

*Agencia Peruana de Cooperación Internacional - APCI
Avenida José Pardo, 261
Miraflores, Lima 18
Perú*

12.2 Les notifications ou la correspondance relative à l'exécution de ses composantes techniques telles que visées à l'article 2.2 sont adressées:

12.2.1 Pour la Partie belge, à:

*Representación Residente
Cooperación Técnica Belga - CTB
Avenida Vasco Núñez de Balboa, 586
Miraflores, Lima 18 - Perú*

12.2.2 Pour la Partie péruvienne, à:

*Ministerio de la Producción
Dirección Nacional de Industria
Calle Uno Oeste 50, piso 11
Urb. Córpac, San Isidro, Lima 27 - Perú*

*Ministerio de Comercio Exterior y Turismo
Dirección Nacional de Artesanía
Calle Uno Oeste 50, piso 17
Urb. Córpac, San Isidro, Lima 27 - Perú*

*Ministerio de Trabajo y Promoción del Empleo - MTPE
Dirección Nacional de Micro y Pequeña Empresa
Avenida Salaverry 655
Jesús María, Lima 11 - Perú*



En foi de quoi, les Parties ont signé la présente Convention spécifique.

Fait à Lima, le 20 de marzo de 2003

En six exemplaires, 2 (deux) en Français, 2 (deux) en Néerlandais et 2 (deux) en Espagnol, de teneur identique et ayant valeur d'original, tous les textes faisant également foi.

Pour le Royaume de Belgique	Pour la République du Pérou
 Lothar Versyck Ambassadeur de Belgique à Lima	 Allan Wagner Tizón Ministre des Relations Extérieures

ANNEXES

Document Technique et Financier

Le présent Document Technique et Financier est constitué par:

- Le budget de l'intervention belge
- Le chronogramme de l'intervention
- Le Cadre logique du « Programme de Centres de Services Non-financiers pour les Entreprises à Ayacucho »
- Les activités prévues par le Programme
- Les bénéficiaires de l'intervention
- La stratégie d'intervention
- La pérennité de l'intervention



Annexe 1

Le budget de l'intervention belge

Handwritten signature

PER02003

Country: PEROU

Start date: 1/01/2002

Themes

Project ID: PER/002/003

N.I. DGCI/DGIS:18764/11

Duration: 36

Project title: Programa de Centro de Servicios no financieros

Budget_version: 01 06/09/2002

Currency: Euro

AIDS	0,00%
ENVIRO	10,00%
GENDER	0,00%
SOCECO	50,00%
VARIOUS	40,00%

Budget code	Budget line description	Task code	Belgian contribution	Budget amounts for the first 12 months												Budget amount per year				
				janv 2002	févr 2002	mars 2002	avr 2002	mai 2002	juin 2002	jul 2002	août 2002	sept 2002	oct 2002	nov 2002	déc 2002	2002	2003	2004	2005	2006

Part: A IMPULSAR EL DESARROLLO DE LAS CAPACIDADES EMPRESARIALES

SNPC: 43040

Result Instituciones y productores logran capacidad de gestión

A_R1_52_A	Capacitación, Pasantías y Mision	COGEST	27.000				3.000			3.000			3.000			9.000	9.000	9.000		
A_R1_66_A	Estudios	COGEST	18.000			2.000				2.000			2.000			6.000	6.000	6.000		
A_R1_67_A	Programa de pequeñas intervenci	COGEST	66.000	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	22.000	22.000	22.000		
subtotal: Instituciones y productores logran capacidad de gestión				111.000	1.833	1.833	3.833	4.833	1.833	1.833	6.833	1.833	1.833	6.833	1.833	37.000	37.000	37.000		

Result Disponer y usar información de mercados

A_R2_52_A	Capacitación Pasantías y Mision	COGEST	24.000			2.000			2.000			2.000			2.000	8.000	8.000	8.000		
A_R2_67_A	PPIAC	COGEST	66.000	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	1.833	22.000	22.000	22.000		
subtotal: Disponer y usar información de mercados				90.000	1.833	1.833	3.833	1.833	1.833	3.833	1.833	1.833	3.833	1.833	3.833	30.000	30.000	30.000		

Result Información sobre acción del sector público

A_R3_13_A	Comunicación y Concertación	COGEST	5.000				2.500			2.500						5.000				
A_R3_66_A	Estudios	COGEST	20.415			10.000		10.415								20.415				
subtotal: Información sobre acción del sector público				25.415			10.000	2.500	10.415			2.500				25.415				
Totals objective: A Impulsar el desarrollo de las capacidades empresariales				226.415	3.667	3.667	17.667	9.167	14.082	5.667	8.667	6.167	5.667	8.667	3.667	92.415	67.000	67.000		

Part: B MEJORAR LA COMPETITIVIDAD DE LAS ACTIVIDADES ECONÓMICAS SELECCIONADAS

SNPC: 43040

Result Uso de tecnologías eficientes para mejorar competitividad

B_R1_11_A	Consultorias	COGEST	25.000				3.000			3.000						6.000	9.000	10.000		
B_R1_52_A	Capacitación, Pasantías y Mision	COGEST	30.000							15.000						15.000		15.000		
B_R1_66_A	Estudios	COGEST	40.000				5.000			5.000						10.000	15.000	15.000		
B_R1_67_A	PPIAC	COGEST	195.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	60.000	67.500	67.500		
subtotal: Uso de tecnologías eficientes para mejorar competitividad				290.000	5.000	5.000	5.000	13.000	5.000	5.000	5.000	25.000	8.000	5.000	5.000	91.000	91.500	107.500		

Result Mejora de la articulación de mercados

B_R2_11_A	Inteligencia Comercial	COGEST	60.000	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667	1.667	20.000	20.000	20.000		
B_R2_11_B	Consultorias	COGEST	44.000			4.600				4.600					4.600	14.000	15.000	15.000		
B_R2_13_A	Comunicación y Concertación	COGEST	58.000	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167	1.167	14.000	21.000	21.000		
B_R2_52_A	Capacitación, Pasantías y Mision	COGEST	42.000							6.000						6.000	18.000	18.000		
B_R2_66_A	Estudios	COGEST	68.500			11.300				11.300					11.400	34.000	17.000	17.500		
subtotal: Mejora de la articulación de mercados				270.500	2.833	2.833	18.733	2.833	2.833	8.833	18.733	2.833	2.833	2.833	19.033	88.000	91.000	91.500		

Result Consenso sobre necesidades de infraestructura

B_R3_13_A	Comunicación y Concertación	COGEST	6.000	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	6.000				
B_R3_66_A	Estudios	COGEST	10.644		5.322					5.322						10.644				

Budget code	Budget line description	Task code	Belgian contrib.	janv 2002	févr 2002	mars 2002	avr 2002	mai 2002	juin 2002	juil 2002	août 2002	sept 2002	oct 2002	nov 2002	déc 2002	2002	2003	2004	2005	2006
subtotal: Consenso sobre necesidades de infraestructura			16.644	500	5.822	500	500	500	5.822	500	500	500	500	500	500	16.644				
Totals objective: B Mejorar la competitividad de las actividades económicas seleccionadas			577.144	8.333	13.655	24.233	16.333	8.333	19.655	24.233	28.333	11.333	8.333	24.533	8.333	195.644	182.500	199.000		

Part: C APOYAR LA CONSTRUCCIÓN DE VISÓN Y ESTRATEGIAS DE DESARROLLO REGIONAL

SNPC: 43040

Result Apoyo del sector público a propuesta regionales

C_R1_13_A	Comunicación y concertación	COGEST	8.000	667	667	667	667	667	667	667	667	667	667	667	667	8.000				
C_R1_66_A	Estudios	COGEST	9.000	750	750	750	750	750	750	750	750	750	750	750	750	9.000				
subtotal: Apoyo del sector público a propuesta regionales			17.000	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	17.000				

Result Apoyo a Redes

C_R2_11_A	Consultorías	COGEST	24.000					1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	8.000	8.000	8.000		
C_R2_13_A	Comunicación y Concertación	COGEST	63.000	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	1.750	21.000	21.000	21.000		
C_R2_53_A	Capacitación, Pasantías y Mision	COGEST	34.000	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	1.417	17.000	10.000	7.000		
C_R2_66_A	Estudios	COGEST	6.000								6.000					6.000				
subtotal: Apoyo a Redes			127.000	3.167	3.167	3.167	3.167	4.167	4.167	4.167	10.167	4.167	4.167	4.167	4.167	52.000	39.000	36.000		
Totals objective: C Apoyar la construcción de visión y estrategias de desarrollo regional			144.000	4.583	4.583	4.583	4.583	5.583	5.583	5.583	11.583	5.583	5.583	5.583	5.583	69.000	39.000	36.000		

Part: D COORDINACIÓN

SNPC: 99820

Result Personal

D_R1_01_A	Gerencia	COGEST	191.250	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	5.313	63.750	63.750	63.750		
D_R1_01_B	Asistente	COGEST	31.950	888	888	888	888	888	888	888	888	888	888	888	888	10.650	10.650	10.650		
D_R1_01_C	Administración	COGEST	60.750	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	1.688	20.250	20.250	20.250		
subtotal: Personal			283.950	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	7.888	94.650	94.650	94.650		

Result Gatos Operativos

D_R2_23_A	Viajes y Viáticos regionales	COGEST	8.250	275	275	275	275	275	275	275	275	275	275	275	275	3.300	1.650	3.300		
D_R2_23_B	Viajes y Viáticos Lima	COGEST	9.137	305	305	305	305	305	305	305	305	305	305	305	305	3.655	1.827	3.655		
D_R2_31_A	Telefono y correo	COGEST	4.500	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	1.500	1.500	1.500		
D_R2_32_A	Luz y agua	COGEST	2.700	75	75	75	75	75	75	75	75	75	75	75	75	900	900	900		
D_R2_32_B	Limpieza, mantenimiento y materi	COGEST	8.280	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	2.760	2.760	2.760		
D_R2_33_A	Mantenimiento y combustible veh	COGEST	28.620	795	795	795	795	795	795	795	795	795	795	795	795	9.540	9.540	9.540		
D_R2_39_A	Alquiler local	COGEST	8.280	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	2.760	2.760	2.760		
D_R2_39_B	Seguros	COGEST	8.280		2.760											2.760	2.760	2.760		
subtotal: Gatos Operativos			78.047	2.035	4.795	2.035	2.035	2.035	2.035	2.035	2.035	2.035	2.035	2.035	2.035	27.175	23.697	27.175		

Result Equipos

D_R3_41_A	Vehiculo	COGEST	31.500		31.500											31.500				
D_R3_43_A	Equipos de oficina	COGEST	13.316	13.316												13.316				
D_R3_44_A	Mobiliario	COGEST	2.669	2.669												2.669				
D_R3_45_A	Libros y documentos	COGEST	1.000	85	85	85	85	85	85	85	85	85	85	85	85	1.000				
subtotal: Equipos			48.485	16.070	31.585	85	85	85	85	85	85	85	85	85	85	48.485				
Totals objective: D Coordinación			410.482	25.992	44.267	10.007	10.007	10.007	10.007	10.007	10.007	10.007	10.007	10.007	9.990	170.310	118.347	121.825		

Part: E EVALUACIÓN Y MONITOREO

SNPC: 99820

Result Evaluaciones

E_R1_25_A	Evaluación interna y planificación	COGEST	3.200		1.600											1.600	1.600			
-----------	------------------------------------	--------	-------	--	-------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	-------	-------	--	--	--

PER02003

5/03/2003

Budget code	Budget line description	Task code	Belgian contrib.	janv 2002	févr 2002	mars 2002	avr 2002	mai 2002	juin 2002	jul 2002	août 2002	sept 2002	oct 2002	nov 2002	déc 2002	2002	2003	2004	2005	2006
E_R1_25_B	Apoyo administrativo	COGEST	18.000	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	6.000	6.000	6.000		
E_R1_26_A	Evaluación término y final	REGIE	44.264												22.060	22.060		22.204		
E_R1_27_A	Estudio de base y de impacto	COGEST	10.000		5.000											5.000		5.000		
subtotal: Evaluaciones			75.464	500	7.100	500	500	500	500	500	500	500	500	500	22.560	34.660	7.600	33.204		
Result Auditorías																				
E_R2_27_A	Auditorías	COGEST	15.000												5.000	5.000	5.000			
subtotal: Auditorías			15.000												5.000	5.000	5.000			
Result Unidad de Monitoreo																				
E_R3_10_A	Unidad de Monitoreo Externo	COGEST	60.000		20.000											20.000	20.000	20.000		
subtotal: Unidad de Monitoreo			60.000		20.000											20.000	20.000	20.000		
Result Reuniones EMCL																				
E_R4_23_A	Reuniones EMCL	COGEST	6.816			1.136					1.136					2.272	2.272	2.272		
subtotal: Reuniones EMCL			6.816			1.136					1.136					2.272	2.272	2.272		
Totals objective: E Evaluación y Monitoreo			157.280	500	27.100	1.636	500	500	500	500	1.636	500	500	500	27.560	61.932	34.872	60.476		
PER02003			1.515.321	43.075	93.272	58.126	40.590	38.505	41.412	48.990	57.726	33.090	33.090	44.290	57.133	589.301	441.719	484.301		

Task code

COGEST

REGIE

PER02003

1.471.057	43.075	93.272	58.126	40.590	38.505	41.412	48.990	57.726	33.090	33.090	44.290	35.073	587.241	441.719	482.097		
44.264												22.060	22.060		22.204		
1.515.321	43.075	93.272	58.126	40.590	38.505	41.412	48.990	57.726	33.090	33.090	44.290	57.133	589.301	441.719	484.301		

Annexe 2
Le chronogramme du Programme

ACTIVITÉS	J-3	J-2	J-1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	ANNEE 1	ANNEE 2	ANNEE 3
Constitution UGCP																		
Installation UGCP																		
Adéquation des bureaux																		
Contacts environnement institutionnel																		
Elaboration du Manuel de procédures																		
Elaboration du POA et Budgets																		
Conventions																		
Présentation au CDP																		
Résultat 1																		
PPIAC pour AT spécifique en gestion (Inst. locales)																		
CPI en Gestion (Producteurs et Techniciens)																		
Etudes - élaboration de plans d'affaires																		
PPIAC Information commerciale																		
FSM Usage d'information commerciale																		
Etudes - Analyse des achats																		
Communication et concertation - Achats																		
Résultat 2																		
PPIAC AT spécialisé (institutions)																		
Consultances - Solutions de points clés des filières																		
FSM Aspects techniques (producteurs et techniciens)																		
Etudes - Solutions à des problèmes des filières																		
Etudes - Marchés nationaux et internationaux																		
FSM (leaders des filières)																		
Unité Commerciale - contacts de marché																		
Communication et concertation - promotion de produits sélectionnés																		
Consultances - Marketing (Développement de produits, marques...)																		
Etudes - identification des priorités infrastructure																		
Communication et Concertation - Recommandations infrastructure																		
Résultat 3																		
Etude - Bases de compétitivité régionale à Ayacucho																		
Communication et Concertation - Compétitivité Régionale (secteur publique)																		
Etude - Identification et rôle des acteurs																		
Communication et Concertation - Réseaux par produit																		
FSM Développement Régional (dirigeants régionaux)																		
Consultance - Appui aux initiatives locales de concertation (réseaux)																		
Consohation semestrielle de rapports																		
Evaluations internes																		
Evaluation externe																		
Etude de base																		
Etude d'impact																		
Suivi et Accompagnement externe																		
Audits																		

W

Annexe 3
Cadre logique de l'intervention
« Programme de Centres de Services Non-financiers
pour les Entreprises à Ayacucho »

Objectifs	Indicateurs de performance	Sources de vérification	Risques Suppositions
Objectif global			
Augmenter l'emploi et les revenus chez les petits producteurs ruraux et les micro-entrepreneurs urbains au niveau régional.	<p>Nombre d'emplois régulièrement et correctement rémunérés dans le secteur de la petite et micro-entreprise rurale et urbaine.</p> <p>Augmentation de revenus des petits producteurs ruraux et des micro-entrepreneurs urbains.</p> <p>Augmentation des produits ou d'articles de qualité offerts par ce secteur sur le marché.</p>	<p>Publications.</p> <p>Enquêtes.</p> <p>Evaluation ;</p>	Le contexte politique et social offre des opportunités et des garanties pour assurer la continuité et la viabilité au Programme.
Objectif spécifique			
Favoriser la constitution d'associations de producteurs ruraux et de conglomerats de micro-entrepreneurs urbains dynamiques, grâce à l'encouragement de filières de production présentant un potentiel compétitif et au renforcement des capacités entrepreneuriales, comme partie d'une stratégie adoptée d'un commun accord pour le développement régional.	<p>Nombre d'organisations de producteurs ruraux et micro-entrepreneurs organisés dans les filières de production, articulés au marché avec des produits de meilleure qualité.</p> <p>Augmentation de 30% des ventes des producteurs ruraux et micro-entrepreneurs ruraux organisés dans les filières de production sélectionnées.</p> <p>Augmentation des revenus des producteurs ruraux et des micro-entrepreneurs ruraux organisés dans les filières de production sélectionnées.</p>	Etude de base et d'impact du Programme.	<p>Les conditions macroéconomiques sont favorables ou stables.</p> <p>Il existe une certaine stabilité politique au niveau national et régional.</p> <p>Il n'y a pas d'altérations climatiques importantes.</p>

Résultats	Indicateurs de performance	Sources de vérification	Risques Suppositions
Résultats intermédiaires			
1. Encourager le développement des capacités des entreprises dans la zone d'intervention du Programme.	Nombre de producteurs ruraux et de micro-entrepreneurs urbains organisés dans les filières de production sélectionnées qui utilisent des instruments de gestion offerts par le Programme en obtenant des résultats favorables pour leurs entreprises.	Etude de base et d'impact du Programme.	Il existe une réceptivité des producteurs ruraux et des micro-entrepreneurs urbains à introduire des changements dans leur gestion.
2. Améliorer la compétitivité des activités économiques sélectionnées par le Programme.	Nombre de producteurs ruraux et micro-entrepreneurs urbains des filières de production sélectionnées qui augmentent la valeur de leurs ventes par le biais de produits de qualité.	Etude de base et d'impact du Programme.	Il existe une demande du marché pour les produits sélectionnés. Les produits sélectionnés sont compétitifs sur les marchés nationaux et / ou internationaux. Il existe des entreprises commerciales et / ou agro-industrielles qui assument des responsabilités sociales.
3. Appuyer la construction et le renforcement d'une vision et d'une stratégie partagée sur le développement du département, basées sur les filières de production sélectionnées.	Nombre d'activités exécutées en concertation avec des Réseaux (d'institutions publiques et privées) par produit, avec des effets sur les filières de production sélectionnées.	Etude de base et d'impact du Programme.	Il existe une réceptivité et un engagement des institutions publiques et privées à encourager la compétitivité des filières de production sélectionnées.

Buts	Indicateurs de performance	Sources de vérification	Risques Suppositions
Buts			
1.1 Des institutions et des producteurs organisés arrivent à une meilleure capacité de gestion de leurs entreprises.	<p>Nombre de producteurs organisés dans les filières de production qui utilisent des outils de gestion entrepreneuriale offerts par des institutions gagnantes du PPIAC.</p> <p>Nombre de techniciens locaux spécialisés dans les filières de production qui offrent des services de gestion.</p> <p>Nombre de plans d'affaires, par filière de production, présentés à des opérateurs financiers locaux.</p>	<p>Etude de base et d'impact du Programme.</p> <p>Rapports semestriels, annuels et rapports de <i>monitoring</i>.</p>	Il existe une réceptivité des producteurs ruraux et des micro-entrepreneurs urbains aux outils de gestion d'entreprise.
1.2 Des producteurs organisés dans les filières de production sélectionnées disposent et utilisent de l'information sur les marchés.	<p>Nombre de producteurs organisés qui utilisent l'information sur le marché pour leur prise de décision.</p> <p>Nombre de techniciens, de producteurs ruraux et de micro-entrepreneurs dirigeants gérant le système d'information.</p>	<p>Etude de base et d'impact du Programme.</p> <p>Rapports semestriels, annuels et rapports de suivi.</p>	Il existe une disponibilité de l'information sur le marché dans les filières de production sélectionnées.
1.3 Le secteur public dispose de l'information sur l'efficacité de son intervention dans les filières de production sélectionnées.	<p>Une étude sur les effets des achats de l'Etat dans les filières de production sélectionnées.</p> <p>Nombre de manifestations de diffusion des résultats des études.</p> <p>Nombre d'accords de concertation sur les achats.</p>	Rapport publié et manifestations réalisées.	Il existe une disposition du secteur public pour améliorer ses stratégies d'achats.
2.1 Des producteurs organisés des filières de production sélectionnées utilisent des technologies efficaces qui améliorent leur compétitivité.	<p>Nombre de producteurs organisés qui accèdent à des technologies pour résoudre le problème des goulots d'étranglement dans les filières de production sélectionnées.</p> <p>Nombre de techniciens locaux spécialisés dans les aspects techniques et productifs dans les filières de production sélectionnées.</p> <p>Augmentation de la rentabilité des produits sélectionnés dans les filières de production.</p> <p>Extension de la certification organique dans les secteurs.</p> <p>Réduction de la durée de production.</p> <p>Réduction du pourcentage de la mise au rebut, en raison de l'amélioration de la qualité.</p>	<p>Etude de base et d'impact du Programme.</p> <p>Rapports semestriels, annuels et rapports de suivi.</p>	<p>Les conditions climatiques sont favorables.</p> <p>Une technologie adéquate aux conditions des producteurs ruraux et des micro-entrepreneurs urbains est disponible.</p>

18

Buts	Indicateurs de performance	Sources de vérification	Risques Suppositions
2.2 Des producteurs organisés des filières de production sélectionnées améliorent leur articulation au marché grâce à l'amélioration de leurs capacités de négociation.	Augmentation de la valeur des ventes dans les filières de production sélectionnées. Nombre de techniciens ou de consultants locaux spécialisés dans le marché et la commercialisation des produits sélectionnés. Nombre de producteurs organisés qui s'articulent au marché à travers les filières de production.	Etude de base et d'impact du Programme. Rapports semestriels, annuels et rapports de <i>monitoring</i> .	Il existe des entreprises commerciales et / ou agro-industrielles qui assument des responsabilités sociales. Les conditions du marché du marché sont stables.
2.3 Un consensus s'opère sur les besoins et le choix de l'infrastructure liée à l'amélioration de la compétitivité des filières de production sélectionnées.	Une étude par filière sur les besoins et les priorités de l'infrastructure pour le développement régional. Nombre de manifestations de diffusion des résultats des études. Nombre d'accords de concertation pour le développement de l'infrastructure.	Rapport publié et accords réussis.	Il existe une réceptivité du secteur public aux propositions.
3.1 Le secteur public central appuie les propositions régionales pour le développement des filières de production sélectionnées.	Une étude pour construire les bases de la compétitivité régionale. Nombre de décisions concertées entre acteurs locaux et le Gouvernement central en fonction du développement des filières de production.	Une étude réalisée.	Il existe une réceptivité du secteur public central.
3.2 Des Réseaux interinstitutionnels locaux encouragent le développement régional en fonction des filières de production sélectionnées.	Niveau d'exécution des plans stratégiques des Réseaux par produit. Nombre d'espaces de concertation qui fonctionnent sur base de plans développés. Nombre de participants aux stages qui servent de cadre aux espaces de concertation.	Etude de base et d'impact du Programme. Rapports semestriels, annuels et rapports de <i>monitoring</i> .	Il existe une réceptivité et une volonté de concertation des institutions publiques et privées locales.

lu

Annexe 4

Les activités prévues par le Programme

Objectif global

Augmenter l'emploi et les revenus chez les petits producteurs ruraux et les micro-entrepreneurs urbains au niveau régional.

Objectif spécifique

Favoriser la constitution d'associations de producteurs ruraux et de conglomerats de micro-entrepreneurs urbains dynamiques grâce à l'encouragement de filières de production présentant un potentiel compétitif et au renforcement des capacités entrepreneuriales, comme partie d'une stratégie adoptée d'un commun accord pour le développement régional.

Résultats intermédiaires

Résultat intermédiaire 1

Encourager le développement des capacités des entreprises dans la zone d'intervention du Programme.

But 1.1

Des institutions et des producteurs organisés arrivent à une meilleure capacité de gestion de leurs entreprises.

Activités

- 1.1 Organiser et assurer le *monitoring* d'un Programme de Petites Interventions Accessibles par Concours (PPIAC) pour des institutions locales qui offrent des services en conseil entrepreneurial, en gestion, en coûts et en budgets.
- 1.2 Pourvoir un Fonds de Formation, Stages et Missions (FSM) pour des techniciens locaux de premier niveau avec l'objectif de générer une meilleure capacité de gestion et de conseil.
- 1.3 Elaborer des plans d'affaires pour des institutions et producteurs organisés grâce à un Fonds d'Études (E) pour faciliter l'accès aux services financiers.

But 1.2

Des producteurs organisés dans les filières de production sélectionnées disposent et utilisent de l'information sur les marchés.

Activités

- 2.1 Organiser et assurer le *monitoring* d'un Programme des Petites Interventions Accessibles par Concours (PPIAC) pour créer et diffuser de l'information commerciale dans les filières de production sélectionnées.
- 2.2 Former, grâce au Fonds de Formation, Stages et Missions (FSM) des techniciens locaux et des producteurs à l'utilisation efficace de l'information commerciale.

But 1.3

Le secteur public dispose de l'information sur l'efficience de son intervention dans les filières de production sélectionnées.

Activités

- 3.1 Analyser par des recherches les effets des achats de l'État dans l'économie du département, grâce au Fonds d'Études (E).
- 3.2 Diffuser des études à différents niveaux grâce au Fonds de Communication et de Concertation (CC).

Résultat intermédiaire 2

Améliorer la compétitivité des activités économiques sélectionnées par le Programme.

But 2.1

Des producteurs organisés des filières de production sélectionnées utilisent des technologies efficaces qui améliorent leur compétitivité

Activités

- 1.1 Organiser et assurer le *monitoring* d'un Programme de Petites Interventions Accessibles par Concours (PPIAC) pour l'assistance technique spécialisée dans des questions de productivité, de qualité, d'innovation technologique et d'organisation.
- 1.2 Chercher à solutionner des points critiques des filières de production grâce à un Fonds d'Expertises et de Commercialisation (C) pour mener à bien des études de marchés au niveau national et international.
- 1.3 Connaître des expériences de solution de problèmes semblables grâce au Fonds de Formation, Stages et Missions (FSM) destinés à des producteurs et des techniciens locaux de premier niveau.
- 1.4 Chercher des solutions à des problèmes identifiés dans les filières de production grâce au Fonds d'Études (E).

But 2.2

Des producteurs organisés des filières de production sélectionnées améliorent leur articulation au marché grâce à l'amélioration de leurs capacités de négociation.

Activités

- 2.1 Analyser les marchés nationaux et internationaux, en incorporant celui des produits organiques, du commerce équitable et autres grâce au Fonds d'Études (E).
- 2.2 Former des techniciens locaux et des dirigeants des filières de production pour les aspects de marché, en recourant au Fonds de Formation, Stages et Missions (FSM).
- 2.3 Prendre contact avec des intermédiaires des marchés grâce au Fonds d'Intelligence Commerciale (IC).
- 2.4 Promouvoir les produits des filières de production avec le Fonds de Communication et de Concertation (CC).
- 2.5 Développer des produits, registres des marques, dénominations d'origine, grâce au Fonds d'Expertises et de Commercialisation (C).

But 2.3

Un consensus s'opère sur les besoins et le choix de l'infrastructure liée à l'amélioration de la compétitivité des filières de production sélectionnées

Activités

- 3.1 Identifier et privilégier le développement de l'infrastructure qui encourage la compétitivité des filières de production sélectionnées grâce au Fonds d'Études (E).
- 3.2 Diffuser les recommandations sur le développement de l'infrastructure grâce au Fonds de Communication et de Concertation (CC).

Résultat intermédiaire 3

Appuyer la construction et le renforcement d'une vision et d'une stratégie partagées sur le développement du département, basées sur les filières de production sélectionnées.

But 3.1

Le secteur public central appuie les propositions régionales pour le développement des filières de production sélectionnées.

Activités

- 1.1 Développer une stratégie pour la compétitivité régionale à Ayacucho grâce aux recherches financées par le Fonds d'Études (E).
- 1.2 Convenir des actions pour l'encouragement de la compétitivité régionale.

But 3.2

Des réseaux inter-institutionnels locaux appuient le développement régional en fonction des filières de production sélectionnées.

Activités

- 2.1 Identifier des acteurs et développer des plans stratégiques des réseaux en recourant aux Fonds d'Études (E).
- 2.2 Cofinancer grâce au Fonds de Communication et de Concertation (CC) les activités des Réseaux interinstitutionnels locaux en fonction du développement des filières de production.
- 2.3 Former des dirigeants locaux en se basant sur des expériences réussies de développement régional, en utilisant le Fonds de Formation, Stages et Missions (FSM).
- 2.4 Appuyer avec le Fonds d'Expertises et de Commercialisation (C) les initiatives locales de concertation (réseaux).

h
18

Annexe 5

Les bénéficiaires du Programme

Bénéficiaires directs

Les bénéficiaires directs du Programme sont les producteurs ruraux et les micro-entrepreneurs ruraux et urbains organisés dans les filières de production sélectionnées à Ayacucho.

- Les producteurs ruraux organisés de la zone d'intervention seront les destinataires des services d'information commerciale, de formation et d'assistance technique en gestion, de formation et d'assistance technique en production, en amélioration des modèles, en certification de qualité, en articulation commerciale et de services de commercialisation.
- Les micro-entreprises du secteur agro-industriel seront les destinataires d'information sur la commercialisation, d'assistance technique pour l'amélioration des facteurs et des procédés de production, pour l'innovation de modèles et de développement de produits, de standardisation et de la production, d'articulation commerciale et de services de commercialisation.
- Les micro-entrepreneurs dans le secteur du tourisme, seront les destinataires de la formation en gestion, en développement des produits touristiques, de la formation en matière de services et de développement des circuits touristiques.

De même, des stages dans les secteurs d'intervention seront organisés pour les entrepreneurs dirigeants.

Il faut souligner que les activités dans chacune des filières de production seront organisées et sélectionnées en fonction des goulots d'étranglement que chacune d'elles présente.

Bénéficiaires indirects

Les bénéficiaires indirects du programme sont:

- les institutions, les techniciens locaux, les experts et les producteurs dirigeants d'Ayacucho qui se sont spécialisés dans les divers aspects des filières de production;
- les institutions publiques et privées ainsi que les entreprises qui font partie des réseaux par produit, à Ayacucho, comme celles qui participeront à des ateliers pour faciliter leurs activités de coordination et de concertation qui aboutiront à l'élaboration de plans de travail communs;
- les institutions publiques de la zone d'intervention, qui disposeront d'études ayant pour objectif de permettre une amélioration dans les prises de décisions concernant l'achat d'aliments, le développement de l'infrastructure rurale et la conservation du patrimoine historique et de l'environnement.

Annexe 6

La stratégie d'intervention

La stratégie d'intervention part de l'identification des filières de production qui ont le meilleur potentiel compétitif dans le Département d'Ayacucho. Pour ces filières de production, on cherchera en premier lieu à connaître la demande du marché national et international et établir des contacts avec des entreprises ou clients qui sont demandeurs de ces produits. A partir de la connaissance des exigences du marché, les goulots d'étranglements seront identifiés aux différents maillons de la filière (production, après-récolte, commercialisation, etc.) avec pour but de les résoudre et dynamiser ces secteurs.

Pour pouvoir résoudre les goulots d'étranglement des filières de production sélectionnées, des services spécialisés seront engagés. Parallèlement, grâce aux différentes activités du Programme on constituera un niveau intermédiaire d'institutions, d'experts, de techniciens et de producteurs dirigeants, spécialisés dans la connaissance et l'articulation avec les marchés, dans l'organisation et la gestion, dans les aspects techniques productifs, dans le développement de produits et de services touristiques. Ces techniciens, experts et / ou producteurs dirigeants constitueront une équipe de compétences locales qui aura comme rôle de proposer des services et de dynamiser les filières de production sélectionnées.

De même on cherchera à stimuler, à Ayacucho, une vision stratégique concertée sur le développement régional et le renforcement des filières de production sélectionnées. Des Réseaux interinstitutionnels seront encouragés dans les filières de production sélectionnées afin de générer des consensus et des activités communes, de manière à multiplier les effets du Programme. A ce niveau, il est également fondamental de faire partager aux entrepreneurs et aux producteurs dirigeants une vision claire du potentiel de ces filières de production pour le développement régional.

De cette manière on cherche à occuper une position stratégique pour le développement des services non-financiers, dans une région où des institutions de premier niveau existent mais sont désarticulées ou ont des optiques différentes, la plupart du temps, contradictoires. Dans une région où il existe un vide en ce qui concerne des propositions de développement économiques et sa conduite, cette stratégie permettra aux Centres de Services de jouer un rôle primordial dans la recherche de consensus en ce qui concerne l'intérêt des filières de production présentant un potentiel compétitif majeur pour la région et pas conséquent pour le développement économique régional.

Étant donné l'étendue du Département d'Ayacucho, le Programme interviendra dans les provinces qui présentent le meilleur potentiel pour le développement économique, à savoir, les Provinces de Huanta, Huamanga, Vilcas Huaman et La Mar. Vu les difficultés de transport, les distances entre les zones d'intervention et le faible niveau éducatif de la population, le Programme devra donner la priorité aux zones qui ont un potentiel productif et où il existe un ensemble de producteurs ruraux réceptifs à l'organisation et l'orientation de leur production pour le marché. La concentration géographique de l'intervention est orientée de telle manière que les efforts du Programme porteront sur les ensembles productifs les plus dynamiques.

Le renforcement de la capacité entrepreneurial des producteurs ruraux et des entrepreneurs urbains, grâce à leur participation à des stages et des missions, est très important pour leur permettre d'élargir leur vision dans une région où le régionalisme est un dénominateur commun.



Par ailleurs, le Programme travaillera avec des producteurs organisés qui respectent les normes de qualité et de productivité exigées par le marché. L'organisation de la production est une composante fondamentale dans une région où dominant la petite agriculture et la micro-entreprise urbaine. Sans l'organisation des producteurs et la standardisation des produits il ne sera pas possible d'atteindre des marchés plus vastes.

L'expérience des centres d'outillage (*maquicentros*) a démontré que la plupart du temps ceux-ci ne sont pas utilisés par les petits producteurs ou les micro-entrepreneurs, vu les difficultés que représentent pour eux le fait de réaliser une partie du processus productif en dehors de leurs propres entreprises ou ateliers, ce qui est particulièrement grave dans la région étant donné les difficultés de transport. En outre les *maquicentros* ont souvent connu beaucoup de problèmes dus à la gestion ou à l'obsolescence des machines installées.



Annexe 7

La pérennité de l'intervention

La pérennité de l'intervention est de deux ordres: elle s'articule sur la durabilité des petites entreprises et des institutions que le Programme aura appuyées et sur la viabilité financière de ce dernier.

La durabilité des entreprises et des institutions appuyées par le Programme

En premier lieu, la durabilité des petites entreprises reposera sur leur capacité à accéder au marché et y concourir avec leur production sélectionnée. Accéder au marché et soutenir la concurrence suppose des changements importants dans la capacité entrepreneuriale des producteurs et des artisans et sur le plan de la qualité de leurs produits.

En deuxième lieu, la durabilité institutionnelle reposera sur le renforcement et la spécialisation d'un ensemble d'institutions locales de premier niveau qui, dans la région, continueront à dispenser les services demandés par les producteurs et les artisans pour pouvoir se maintenir sur les marchés.

En troisième lieu, la durabilité de l'investissement dans les ressources humaines reposera sur le perfectionnement des experts, la spécialisation des techniciens et la formation des dirigeants locaux, qui auront acquis une vision claire des potentialités des filières de production liées au marché.

La viabilité financière du Programme

Le Programme prévoit tout ou partie du recouvrement des coûts modulés sur la capacité réelle des bénéficiaires à assumer le prix des services. À cet effet, il prévoit l'installation d'un système de rémunérations progressives des services dispensés par les centres dont la tarification sera proportionnelle aux services prestés ainsi qu'aux résultats escomptés.

L'expérience en matière de Centres de Services dans le pays indique que leur viabilité n'est possible que s'il existe un marché pour les produits des petites entreprises qui recourent à leurs services. Une fois le marché rendu accessible pour ces petites entreprises renforcées et organisées, les centres et institutions appuyés par le Programme pourront atteindre un certain niveau d'autofinancement pour les services non-financiers qu'ils prestent et qui continueront à être demandés par les producteurs et les artisans sensibilisés à l'intérêt de s'améliorer pour s'imposer sur le marché.

